

# MURPHY SOMETE EL BUDGET EN MENSAJE ESPECIAL

## El Senador Nolasco Condena Diatribas Contra Caudillos

Temperatura en Manila

Máxima de ayer, a las 12:30 p. m. 28.2  
Mínima de hoy, a las 5:45 a. m. 23.9

# LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio

A las 2 p. m. de ayer, 18 (64.4)  
A las 6 a. m. de hoy, 16 (60.8)

AÑO XXIV. NUM. 151.

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE  
Información Mundial, Local y Servicio de Provincias

MANILA, I. F., JUEVES, 27 DE JULIO, 1933.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910)

10 PAGINAS—7 CTS.

# SALVAD LA LIBERTAD GLAMA BRIONES

## Un Incendio de Tres Horas Amenaza Arrasar Toda Infanta

### ₱60,000.00 DE PERDIDAS POR EL FUEGO

Diez grandes edificios destruidos en la zona comercial

(Servicio Telegráfico)  
Exclusivo a La Vanguardia  
Infanta, Tayabas, 27 de julio.—Una conflagración de origen todavía indeterminado que comenzó a las 8:40 p. m. de anoche casi arrasó toda Infanta, reduciendo a ruinas diez grandes edificios residenciales y comerciales y causando pérdidas por valor, según los primeros cálculos, de unos ₱60,000. El fuego duró cerca de tres horas y no quedó dominado sino a las 11:30 de la noche.

El edificio municipal donde está alojada la oficina de correos se ha salvado del incendio. No se han registrado desgracias personales. Lucena, Tayabas, 27 de julio.—Pérdidas por valor de ₱60,000 se han registrado en la zona comercial de Infanta, en un gran incendio que se declaró anoche, a las 8:40. Diez edificios grandes se convirtieron en cenizas.

El fuego provino de una tienda de chino. No hubo muertos.

Telegrama a Quezon  
El presidente Quezon ha recibido del presidente Juntural de Infanta el siguiente telegrama: "Infanta, 27 de julio.—El centro comercial de Infanta ha sido devastado por un incendio. Diez casas han sido arrasadas. Las pérdidas son de ₱60,000. (Continúa en la página 2)

### URGEN SE PROHIBA EL JAMON DE CHINA

El informe del comité oficial referido favorablemente a Murphy

El jamon, el tradicional jamon de China, lo mismo que los otros productos de carne chinos, sin olvidar el salchichon de China, ya no podrán entrar en el país, como hasta ahora, si el gobernador general aprueba el informe sometido por el comité oficial nombrado para estudiar tales productos.

El secretario Singson Encarnacion, del Departamento de Agricultura y Hacienda, ha endosado favorablemente al gobernador Murphy el informe indicado, y solo le espera la decision final del ejecutivo.

Como se recordará el ex-gobernador Roosevelt, atendiendo las quejas de la Sanidad y de alguna parte del publico de Manila, designo un comité para que fuese a China a estudiar los metodos de preparacion del famoso jamon chino y demás productos de carne analogos, pues se decía que eran defectuosos y anti-sanitarios.

Dicho comité está formado por el doctor Fajardo, de la Oficina de Sanidad, el doctor Youngberg, director de la Oficina de Zootecnia, y el doctor Rotea, director de Fomento Agrícola. Dicho comité ha rendido su informe, recomendando que en adelante se prohíba la importacion al país del jamon y otros productos semejantes fabricados en China, debido a la deficiencia e insalubridad de los metodos de preparacion.

### POR LA ACEPTACION

La primera apelacion formal, en la Cámara, a favor de la aceptacion de la Ley Hare-Hawes-Cutting, se dejará oír el lunes próximo, 31 de los corrientes. Para entonces, el representante Kapunan ha solicitado de la Cámara y esta se lo ha concedido, el uso del privilegio de media hora.

AVISO  
Desempeñamos anunciar que, a partir del 2 de Agosto, 1933, el V. "PANAY" saldrá para Cebu todos los MIÉRCOLES a las 7:30 a. m.  
Saldrá de Cebu según su itinerario acostumbrado, para estar de vuelta a Manila los LUNES a las 5:30 a. m.  
COMPANIA MARITIMA  
Tel. 4-38-26

### Los Gastos Calculados Llegan A ₱54,053,705.00 y El Ingreso A Un Total de ₱54,078,700.00

Una economia de ₱1,049,337.00.— Para escuelas se destina un total de ₱18,286,749.00

Hoy, décimo día del 3.er período legislativo, el gobernador general Murphy, con un mensaje especial que se publica abajo, ha sometido a la Cámara de Representantes el Plan Presupuestario de 1934. Sus líneas generales son:  
Ingresos calculados . . . . . ₱54,078,700.00  
Gastos calculados . . . . . 54,053,705.00  
Superavit . . . . . ₱ 24,995.00  
Comparados con los de este año, los propuestos gastos para 1934 representan:  
Una economia de . . . . . ₱ 1,049,337.00  
Superavit acumulado a primero de Enero de este año, cuya preservacion estricta se recomienda:  
Un total de . . . . . ₱ 2,590,665.90  
De ₱17,625,716 en 1933, la consignación en 1934  
Para escuelas . . . . . ₱18,286,749.00

### MAS ATRACCION PARA TURISTAS

El editor Carr recuerda el prestigio historico de la ciudad murada

El prestigio histórico de Manila con sus murallas e iglesias antiguas, que hacen resurgir a los ojos del extranjero una pretérita pero siempre inolvidable fuente de civilización, ha sido el tópico principal de la conferencia que el editor Henry Carr, del "Los Angeles Times", dió al mediodía de hoy en el almuerzo del Rotary Club, en la Manila Hotel.

El orador recorrió sus viajes por la América del Sur e hizo algunas comparaciones de lo que vio allí y está viendo aquí, llegando a la conclusión de que la ciudad murada, monumento de la dominación española que tuvo por espacio de trescientos años su bandera plantada en uno y otro confin del archipiélago, despierta profundas evocaciones del pasado en todo viajero de espíritu observador.

La conservación de los atractivos históricos de Manila, y una mejor organización para la atracción de los turistas harían, según dijo el conferenciante, que al año el país (Continúa en la página 2)

### DILEMA SOBRE LAS ARMAS CONFISCADAS DE MATONES

Es prudente vender al publico cortaplumas confiscados de los matones? Esta es la pregunta que hoy se hace el oficial encargado de la custodia de objetos confiscados en el juzgado de primera instancia de Manila, Sr. Aquino, a raíz de una orden del auditor de que se vendan tales objetos y que su producto se ingrese en las arcas del gobierno insular.

El Sr. Aquino nos explica que los dueños de tales cortaplumas (Continúa en la página 2)

### EL NAPOLEON MEJICANO

Voy a continuar contestando en propia defensa al Presidente Quezon. En su artículo atacando mi reputación personal, me dice que yo no manifieste cuál es mi profesión mercantil, me he retratado a mí mismo como hombre cuyo único oficio y "beneficio" es la política. He puesto entre comillas la palabra "beneficio" para hacer resaltar la poca caritativa intención del Presidente Quezon para conmigo. Este caudillo "sapientísimo" de nuestro pueblo parece que quiere decir que la política es mi único beneficio, lo cual no es justo. Yo ya le he dicho francamente en mi primer artículo que he servido a mi pueblo muchos años dentro de mis facultades, sin haber obtenido ningún beneficio personal, ni conseguido reunir las propiedades y bienes de fortuna (acciones y otros valores)

### Destrozos de la inundacion en Bataan

De inundaciones y destrozos causados por la lluvia en la carretera principal de Bataan da cuenta un telegrama recibido esta mañana en la oficina de Obras Públicas procedente del ingeniero de distrito de dicha provincia Sr. Alejandrino.  
Según el telegrama, debido a la lluvia que ha estado cayendo durante estos últimos días, los kilómetros 104 hasta el 107 inclusive, de la carretera Norte de Balanga se hallan a 3 pies de profundidad bajo agua haciendo imposible el paso del tráfico por dicho lugar. Informa también que la carretera Bataan-Zambales ha quedado inundada en los kilómetros 105-114 inclusive y los mismos están a 2 pies de profundidad.  
En la misma carretera y en varias porciones se han registrado también debido a la lluvia, varios desmoronamientos de tierra.

El Mensaje Especial  
Gobierno de las Islas Filipinas, Oficina del Gobernador General.  
Manila, I. F., julio 27, 1933.  
Caballeros de la Legislatura:  
Tengo el honor de someter a vuestra consideración el adjunto plan presupuestal para el año 1934. Este plan cubre sólo aquellas actividades y gastos que se consideran necesarios para el debido mantenimiento del Gobierno, según como ha podido determinarse durante el breve espacio de tiempo disponible para mi estudio del plan presupuestal.  
Debe tenerse presente que las reducciones en todos los gastos del Gobierno efectuadas por la Ley de (Continúa en la página 2)

### UN MISIONERO EVOCA DIAS DE LA REVOLUCION

Aquí fué preso de revolucionarios.—En China cayó en poder de "Rojos"

Rememorando episodios de la revolución contra España, y recordando que por más de un año estuvo preso en poder de un grupo de revolucionarios, hace más de tres décadas, ha llegado esta mañana a bordo del "President Grant" un misionero religioso, el Rev. P. Emilio Ferrando.

Después de estar 32 años en China a la que fué para predicar el Evangelio entre los infieles, el Padre Ferrando ha encontrado un cambio sorprendente en el país hacia la bandera de los Estados Unidos.

La vida del Padre Ferrando en China está llena de incidentes interesantes. Destinado a difundir la luz de la religión cristiana en Hunan, fué atacado por comunistas y por espacio de cinco meses estuvo cautivo hasta que por fin, mediante un rescate de diez mil pesos y tras mucho andar de un punto a otro, fué puesto en libertad.

Relata que los agitadores en China están bien organizados.  
El Padre Ferrando viene a pasar una temporada de vacaciones en Filipinas. Es probable que después vuelva a China, a menos que sus superiores dispongan otra cosa.

que el Presidente Quezon enumera en su último artículo de ayer tarde. Es el, pues, quien no quiere comprenderme. Al decirle que yo he entrado en la política y he salido con menos recursos pecuniarios de los que yo tenía antes, en modo alguno he querido hacer alarde de una riqueza que no poseo, ni de la poca herencia que he recibido de mis queridos padres; he querido solamente marcar la honrada diferencia entre el político profesional que busca los honores públicos del cargo para vivir, y el hombre que no ha tenido la buena suerte que tiene el Presidente Quezon en la política. Ese alarde de vanidad pública no es de mi carácter, Sr. Presidente, y ni por temperamento, ni por educación, puedo hacerlo. Lo he demostrado así durante todo el tiempo que he sido gobernador de (Continúa en la pag. 2)

### LANZAR CIEN A LIDERS ES MATAR IDEALES

Relata como pugno por la unidad y la armonia entre los caudillos

Relatando los esfuerzos que se hicieron entre ambas partes para que se llegara a un acuerdo y se conservara la unidad entre los caudillos nacionales sobre la cuestión de la ley Hare-Hawes-Cutting, el senador Juan Nolasco, senador del cuarto distrito, pronunció esta mañana en el senado el siguiente discurso:

Protesta contra las insinuaciones maliciosas  
Sr. Presidente,  
Caballeros del Senado:  
Después de presentada la dimisión del Presidente Quezon de su alto cargo con una exposición clara de sus motivos, y antes de considerarse la moción del Senador Genoroso de que no se acepte dicha dimisión y que se ratifique la confianza del Senado para que siga actuando como su Presidente; se han pronunciado varios discursos por prominentes miembros del Senado alegando que los verdaderos motivos de esta dimisión, obedecen a otros propósitos ocultos y calculados los sucesos que han dado lugar a la dimisión del Presidente del Senado son tan recientes y sus motivos tan claros y patentes que me parece extraño que aún después de explicado por el mismo interesado los motivos de su dimisión se le (Continúa en la página 2)

### ABETO HABLA A LOS SHERIFFS

Veintiocho asisten a la primera convencion nacional

PARA ESTA TARDE 2:00 a 4:00  
Eleccion de Funcionarios  
Nombramiento de comites  
Entrega y Aprobacion de la Constitucion

"Los deberes de los sheriffs provinciales son una parte esencial de las funciones de la judicatura. Sois agentes de la ley con obligaciones definitivas e importantes que cumplir, con jurisdicciones claramente delimitadas por legislaciones apropiadas," dijo esta mañana el secretario Quirico Abeto del departamento de Justicia al pronunciar el discurso inaugural de la primera convencion nacional de sheriffs provinciales en los salones de la Philippine Columbian Association. (Continúa en la página 2)

### Aparato de radio en el senado retirado

Contrario a los otros días, los aparatos de radio se quitaron desde este día de la sala de sesiones del Senado.

Explicando esto el secretario del senador Sr. Fermín Torralba ha expedido la siguiente declaración:  
"Por orden del Presidente del Senado, he ordenado que los aparatos de radio sean quitados de la sala de sesiones. Con ocasión del discurso del presidente Quezon y la contestación al mismo del senador Osmeña, el radio se ha instalado tal como se ha hecho en ocasiones extraordinarias.  
"El senado está ahora procediendo para someter a debates ordinarios las cuestiones planteadas ante la cámara alta y se ha creído inmejorable continuar el uso del radio. A menos que el senado así lo desee, por su propia orden que tiene derecho a dar, ningún discurso mas será diseminado excepto el que pronunciará el presidente para refutar el del senador Osmeña."

### TIEMPO POCO FIJO

Los barómetros han bajado moderadamente en Yap y ligeramente en Filipinas, Formosa y Loochoos; se han conservado casi estacionarios en Guam, en la costa de China y en el SO de Japon, y han subido regular o considerablemente en el resto de Japon.  
El área de baja presión que se extiende desde el Mar de China hasta el Pacífico a través del Canal de Balintang esta probablemente adquiriendo intensidad.  
Son de esperar en Filipinas durante las 24 horas siguientes vientos del SO. Tiempo poco fijo aun con lluvias o chubascos en Luzon y Visayas; variable en Mindanao.

### HABLARON ESTA MAÑANA

Senador BRIONES  
El senador por Cebu, honorable Manuel Briones, y el senador por el Cuarto Distrito, honorable Juan Nolasco, los cuales pronunciaron discursos en la sesión del Senado esta mañana. El primero habló en contra de la reorganización y el segundo hizo un relato de los esfuerzos que se hicieron para llegar a un acuerdo sobre la ley Hawes-Cutting.

Senador NOLASCO  
El senador por Cebu, honorable Manuel Briones, y el senador por el Cuarto Distrito, honorable Juan Nolasco, los cuales pronunciaron discursos en la sesión del Senado esta mañana. El primero habló en contra de la reorganización y el segundo hizo un relato de los esfuerzos que se hicieron para llegar a un acuerdo sobre la ley Hawes-Cutting.

BAUTISTA SE HA SALVADO  
Estaba señalado a ser decapitado de su puesto de presidente  
La negativa de dos concejales demócratas de aceptar la proposición hecha a ellos ha salvado al actual presidente de la junta municipal Sr. Vicente Bautista, que abiertamente se ha pronunciado en contra de la ley Hare-Hawes-Cutting de ser "decapitado" de su puesto. Esto trascendió después de la reunión que anoche se celebró por algunos demócratas en casa del concejal Albo.  
En esta reunión, si bien aparentemente se habló de la actitud que debían adoptar los demócratas en relación con la ley independentista, según informes, su verdadero propósito era considerar una proposición de la misión. Se dice que fue portador de esta proposición un consueño democrata.  
La proposición consistía en que (Continúa en la página 2)

### LAGUNENSE DESPOJADO DE ₱5,000 EN JOYAS

Había estado recibiendo anónimos en que le amenazaban de muerte

(Servicio Telegráfico)  
Exclusivo a La Vanguardia  
Siniloan, Laguna, 27 de julio.—Unos ₱5,000 en joyas más ₱500.00 en metálico fueron robados de la residencia de Severo Adviento de este municipio cuando entre una y dos de esta madrugada unos ladrones de identidad todavía desconocida le asaltaron en su propia casa.  
Antes de esto, Adviento había sido amenazado de muerte en varias cartas anónimas que le exigían cierta cantidad de dinero por su vida. Las cartas que fueron repetidas veces enviadas a Adviento se recibieron el mes de mayo y se cree que el robo de que fué víctima esta madrugada guarda alguna relación con dichas cartas.

El vicio rampante, particularmente el juego y otros juegos prohibidos se cree que son causas indirectas de estos crímenes recientes ocurridos en este y en otros municipios de Laguna.  
La constabularia fué notificada inmediatamente del robo.

Encabezados por el presidente del Senado Sr. Manuel L. Quezon que no pudo asistir a la sesión de esta mañana, los primeros espadas de los "antis" entrarán en acción en el senado mañana para refutar lo dicho por los "pros" encabezados por el senador Sergio Osmeña.  
Esta mañana habló el último de los "pros" el senador Manuel Briones destacándose por su brillante oratoria. También esta mañana habló el primero de los senadores "antis" el senador Juan Nolasco.  
Los que mañana hablarán según se ha anunciado, son el presidente Manuel L. Quezon, el senador José A. Clarin, el senador Elpidio Quirino y el senador Melecio Arranz. Es muy seguro que también hable el senador José Genoroso como proponente de la moción de rechazar (Continúa en la página 2)

### 4,000 PERDIDOS EN UN INCENDIO ANOCHÉ

Un incendio de origen misterioso arrasó en menos de 10 minutos, desde las 10:55 de anoche una casa de materiales fuertes situada cerca de la casa del Dr. Enrique Ruiz, en la calle Antipolo, que también ha sido pasto de las llamas hace algunos meses. Las pérdidas se calculan en ₱4,000.  
La casa quemada anoche estaba ocupada por el sastre Filemón (Continúa en la pag. 2)

### DEE C. CHUAN OPTIMISTA SOBRE FOOKIEN Y FILIPINAS

Buenas relaciones comerciales puede haber entre Filipinas y Fookien, cuando Fookien tenga terminados sus grandes proyectos de desarrollo interior, según ha informado el alto comisionado de Fookien, Sr. Dee C. Chuan, que llegó esta mañana a bordo del "President Grant" para visitar a amigos y ver el estado de sus negocios en estas Islas. (Continúa en la página 2)

### 'GOBERNAD SI QUEREIS; NO OS OBSTRUIREMOS'

El senador por Cebu impugna la reorganización del senado



"Así sea. Gobernad; no queremos ser un obstáculo para vosotros. Solo os pedimos una cosa; ya que habéis destruido aquella unidad que nos permitía convivir a todos en un amplio abrazo, salvad siquiera de este desgarramiento eso que es tan caro para nuestro pueblo, eso que santificó la muerte de nuestros mártires, eso que es tan grande tan generoso, tan elevado y tan noble que hasta puede unirnos aun en el rencor y en la pugna; la Independencia de nuestra Patria".  
Así terminó su vibrante discurso el senador Manuel Briones, por Cebu, al hablar esta mañana en el Senado, en contra de la reorganización. El senador dijo:  
"Qué es en realidad lo que pide Quezon Señor Presidente, Caballeros del Senado:  
La dimisión del Sr. Quezon no es, en realidad, una dimisión; es el planteamiento de un voto de confianza sobre su liberado. No es esta la primera vez que el Sr. Quezon hace un planteamiento de ese género; pero mientras en el pasado la cuestión nunca se resolvió en una crisis, hoy sí, y una crisis de enorme trascendencia y tremendos alcances en la vida política de nuestro país. ¿Por qué esta diferencia? Muy sencillo: mientras en el pasado el Sr. Quezon no buscaba más que la comprobación de los surragatos de una mayoría que estuviera dispuesta a seguir sosteniéndole en el poder, dándose por satisfecho después de obtenido el voto de confianza, hoy se pide un voto mucho más amplio, de una amplitud extraordinaria, uno que sea a la vez afirmativo y negativo; afirmativo, en cuanto le refrende y ratifique los máximos poderes para gobernar; y negativo, en cuanto excluya de su lado a todos aquellos elementos que, si bien afines a él en el historial, en el origen del mandato y en la significación política, son considerados hoy, sin embargo, por razones que hoy envuelven ningún contenido de doctrina, un estorbo para ejercer el poder. De ahí esta crisis política que tiene al país en suspenso durante estos últimos días, que escinde la mayoría en dos sectores: uno, acrecido por elementos extraños adhiridos a última hora que, a juicio del Presidente del Senado, le da homogeneidad para gobernar; y otro que, a juicio del mismo Sr. Quezon, por ciertos actos y omisiones se ha incapacitado a sí mismo para seguir colaborando con él.  
Busca vana por una razón de justicia  
Por lo regular, las grandes crisis políticas trazan rutas y potencian ideas y principios de influencia decisiva en la ordenada gobernanza y marcha progresiva de los pueblos. Aquí tenemos, sin embargo, entre nosotros una crisis, grande, enorme por su teatralidad y por sus dimensiones que yo llamaría emocionales, pero sumamente pobre, escueta y pesada, en contenido doctrinal y en ideografía. He leído y releído el discurso de tres días del Presidente del Senado, explanatorio del origen y de la mecánica de esta crisis. Con pesar tengo que decir que en vano he buscado en ese discurso, por demás brillante en otros aspectos, alguna doctrina de suficiente envergadura no ya para legitimar esta crisis, sino tan siquiera para prestigiar su sinrazón. Porque no es doctrina de auténtica estirpe democrática la que postula el Presidente del Senado cuando, para dar apariencias (Continúa en la página 2)

Senador BRIONES  
El senador por Cebu, honorable Manuel Briones, y el senador por el Cuarto Distrito, honorable Juan Nolasco, los cuales pronunciaron discursos en la sesión del Senado esta mañana. El primero habló en contra de la reorganización y el segundo hizo un relato de los esfuerzos que se hicieron para llegar a un acuerdo sobre la ley Hawes-Cutting.

Senador NOLASCO  
El senador por Cebu, honorable Manuel Briones, y el senador por el Cuarto Distrito, honorable Juan Nolasco, los cuales pronunciaron discursos en la sesión del Senado esta mañana. El primero habló en contra de la reorganización y el segundo hizo un relato de los esfuerzos que se hicieron para llegar a un acuerdo sobre la ley Hawes-Cutting.

BAUTISTA SE HA SALVADO  
Estaba señalado a ser decapitado de su puesto de presidente  
La negativa de dos concejales demócratas de aceptar la proposición hecha a ellos ha salvado al actual presidente de la junta municipal Sr. Vicente Bautista, que abiertamente se ha pronunciado en contra de la ley Hare-Hawes-Cutting de ser "decapitado" de su puesto. Esto trascendió después de la reunión que anoche se celebró por algunos demócratas en casa del concejal Albo.  
En esta reunión, si bien aparentemente se habló de la actitud que debían adoptar los demócratas en relación con la ley independentista, según informes, su verdadero propósito era considerar una proposición de la misión. Se dice que fue portador de esta proposición un consueño democrata.  
La proposición consistía en que (Continúa en la página 2)

LAGUNENSE DESPOJADO DE ₱5,000 EN JOYAS  
Había estado recibiendo anónimos en que le amenazaban de muerte

(Servicio Telegráfico)  
Exclusivo a La Vanguardia  
Siniloan, Laguna, 27 de julio.—Unos ₱5,000 en joyas más ₱500.00 en metálico fueron robados de la residencia de Severo Adviento de este municipio cuando entre una y dos de esta madrugada unos ladrones de identidad todavía desconocida le asaltaron en su propia casa.  
Antes de esto, Adviento había sido amenazado de muerte en varias cartas anónimas que le exigían cierta cantidad de dinero por su vida. Las cartas que fueron repetidas veces enviadas a Adviento se recibieron el mes de mayo y se cree que el robo de que fué víctima esta madrugada guarda alguna relación con dichas cartas.

El vicio rampante, particularmente el juego y otros juegos prohibidos se cree que son causas indirectas de estos crímenes recientes ocurridos en este y en otros municipios de Laguna.  
La constabularia fué notificada inmediatamente del robo.

Encabezados por el presidente del Senado Sr. Manuel L. Quezon que no pudo asistir a la sesión de esta mañana, los primeros espadas de los "antis" entrarán en acción en el senado mañana para refutar lo dicho por los "pros" encabezados por el senador Sergio Osmeña.  
Esta mañana habló el último de los "pros" el senador Manuel Briones destacándose por su brillante oratoria. También esta mañana habló el primero de los senadores "antis" el senador Juan Nolasco.  
Los que mañana hablarán según se ha anunciado, son el presidente Manuel L. Quezon, el senador José A. Clarin, el senador Elpidio Quirino y el senador Melecio Arranz. Es muy seguro que también hable el senador José Genoroso como proponente de la moción de rechazar (Continúa en la página 2)

### 4,000 PERDIDOS EN UN INCENDIO ANOCHÉ

Un incendio de origen misterioso arrasó en menos de 10 minutos, desde las 10:55 de anoche una casa de materiales fuertes situada cerca de la casa del Dr. Enrique Ruiz, en la calle Antipolo, que también ha sido pasto de las llamas hace algunos meses. Las pérdidas se calculan en ₱4,000.  
La casa quemada anoche estaba ocupada por el sastre Filemón (Continúa en la pag. 2)

### DEE C. CHUAN OPTIMISTA SOBRE FOOKIEN Y FILIPINAS

Buenas relaciones comerciales puede haber entre Filipinas y Fookien, cuando Fookien tenga terminados sus grandes proyectos de desarrollo interior, según ha informado el alto comisionado de Fookien, Sr. Dee C. Chuan, que llegó esta mañana a bordo del "President Grant" para visitar a amigos y ver el estado de sus negocios en estas Islas. (Continúa en la página 2)



Primera convencion de sheriffs provinciales abierta esta mañana en el edificio de la Philippine Columbian Association. La fotografia es de los presentes. A la fila de izquierda a derecha: Emilio G. Rogado de Bataan; Heracleo D. Villamor, de Masbate; Amador E. Gomez de Camarines Norte; Benigno G. Agco, de Cavite, chairman de la asamblea; Porfirio Villamin, de Misamis Occidental; Honorio Tusson, de Abra; Constancio Z. Canto, de Iloilo y Teodoro Baguio, de Nueva Ecija. Segunda fila, en el mismo orden: Vicente H. Pangamban, Mt. Province; Pedro O. Arcega, La Union; P. Villarama Capistrano, Bulacan; Ulpiano R. Arzada, Ilocos Norte; Ananias Laco, Laguna; Arturo G. Maramba, Pangasinan; Benjamín A. Ledesma, Negros Occidental; Justo D. Montes, Tayabas; Hernando G. Bautista, Isabela; Alfonso Villegas Ty, Cagayan; y Eliseo Zagala, Batangas. Última fila: Jose Arrañez, Iquigrao; Jose Ma. T. Reyes, Pampanga; Ignacio Aquino, Sheriff auxiliar de Manila; Jacinto Cura, Tarlac; Prospero Buenavista, Ilocos Sur; y Gregorio Velasquez, Rizal.

### HABLABAN ESTA MAÑANA

Senador BRIONES  
El senador por Cebu, honorable Manuel Briones, y el senador por el Cuarto Distrito, honorable Juan Nolasco, los cuales pronunciaron discursos en la sesión del Senado esta mañana. El primero habló en contra de la reorganización y el segundo hizo un relato de los esfuerzos que se hicieron para llegar a un acuerdo sobre la ley Hawes-Cutting.

Senador NOLASCO  
El senador por Cebu, honorable Manuel Briones, y el senador por el Cuarto Distrito, honorable Juan Nolasco, los cuales pronunciaron discursos en la sesión del Senado esta mañana. El primero habló en contra de la reorganización y el segundo hizo un relato de los esfuerzos que se hicieron para llegar a un acuerdo sobre la ley Hawes-Cutting.

BAUTISTA SE HA SALVADO  
Estaba señalado a ser decapitado de su puesto de presidente  
La negativa de dos concejales demócratas de aceptar la proposición hecha a ellos ha salvado al actual presidente de la junta municipal Sr. Vicente Bautista, que abiertamente se ha pronunciado en contra de la ley Hare-Hawes-Cutting de ser "decapitado" de su puesto. Esto trascendió después de la reunión que anoche se celebró por algunos demócratas en casa del concejal Albo.  
En esta reunión, si bien aparentemente se habló de la actitud que debían adoptar los demócratas en relación con la ley independentista, según informes, su verdadero propósito era considerar una proposición de la misión. Se dice que fue portador de esta proposición un consueño democrata.  
La proposición consistía en que (Continúa en la página 2)

### LAGUNENSE DESPOJADO DE ₱5,000 EN JOYAS

Había estado recibiendo anónimos en que le amenazaban de muerte

(Servicio Telegráfico)  
Exclusivo a La Vanguardia  
Siniloan, Laguna, 27 de julio.—Unos ₱5,000 en joyas más ₱500.00 en metálico fueron robados de la residencia de Severo Adviento de este municipio cuando entre una y dos de esta madrugada unos ladrones de identidad todavía desconocida le asaltaron en su propia casa.  
Antes de esto, Adviento había sido amenazado de muerte en varias cartas anónimas que le exigían cierta cantidad de dinero por su vida. Las cartas que fueron repetidas veces enviadas a Adviento se recibieron el mes de mayo y se cree que el robo de que fué víctima esta madrugada guarda alguna relación con dichas cartas.

El vicio rampante, particularmente el juego y otros juegos prohibidos se cree que son causas indirectas de estos crímenes recientes ocurridos en este y en otros municipios de Laguna.  
La constabularia fué notificada inmediatamente del robo.

Encabezados por el presidente del Senado Sr. Manuel L. Quezon que no pudo asistir a la sesión de esta mañana, los primeros espadas de los "antis" entrarán en acción en el senado mañana para refutar lo dicho por los "pros" encabezados por el senador Sergio Osmeña.  
Esta mañana habló el último de los "pros" el senador Manuel Briones destacándose por su brillante oratoria. También esta mañana habló el primero de los senadores "antis" el senador Juan Nolasco.  
Los que mañana hablarán según se ha anunciado, son el presidente Manuel L. Quezon, el senador José A. Clarin, el senador Elpidio Quirino y el senador Melecio Arranz. Es muy seguro que también hable el senador José Genoroso como proponente de la moción de rechazar (Continúa en la página 2)

### 4,000 PERDIDOS EN UN INCENDIO ANOCHÉ

Un incendio de origen misterioso arrasó en menos de 10 minutos, desde las 10:55 de anoche una casa de materiales fuertes situada cerca de la casa del Dr. Enrique Ruiz, en la calle Antipolo, que también ha sido pasto de las llamas hace algunos meses. Las pérdidas se calculan en ₱4,000.  
La casa quemada anoche estaba ocupada por el sastre Filemón (Continúa en la pag. 2)

### DEE C. CHUAN OPTIMISTA SOBRE FOOKIEN Y FILIPINAS

Buenas relaciones comerciales puede haber entre Filipinas y Fookien, cuando Fookien tenga terminados sus grandes proyectos de desarrollo interior, según ha informado el alto comisionado de Fookien, Sr. Dee C. Chuan, que llegó esta mañana a bordo del "President Grant" para visitar a amigos y ver el estado de sus negocios en estas Islas. (Continúa en la página 2)

Primera convencion de sheriffs provinciales abierta esta mañana en el edificio de la Philippine Columbian Association. La fotografia es de los presentes. A la fila de izquierda a derecha: Emilio G. Rogado de Bataan; Heracleo D. Villamor, de Masbate; Amador E. Gomez de Camarines Norte; Benigno G. Agco, de Cavite, chairman de la asamblea; Porfirio Villamin, de Misamis Occidental; Honorio Tusson, de Abra; Constancio Z. Canto, de Iloilo y Teodoro Baguio, de Nueva Ecija. Segunda fila, en el mismo orden: Vicente H. Pangamban, Mt. Province; Pedro O. Arcega, La Union; P. Villarama Capistrano, Bulacan; Ulpiano R. Arzada, Ilocos Norte; Ananias Laco, Laguna; Arturo G. Maramba, Pangasinan; Benjamín A. Ledesma, Negros Occidental; Justo D. Montes, Tayabas; Hernando G. Bautista, Isabela; Alfonso Villegas Ty, Cagayan; y Eliseo Zagala, Batangas. Última fila: Jose Arrañez, Iquigrao; Jose Ma. T. Reyes, Pampanga; Ignacio Aquino, Sheriff auxiliar de Manila; Jacinto Cura, Tarlac; Prospero Buenavista, Ilocos Sur; y Gregorio Velasquez, Rizal.

# Roosevelt Encuentra Exito en Su Campaña de Rehabilitacion

## De cinco a seis millones mas seran empleados desde hoy hasta septiembre, anuncia el presidente

Washington, julio 26.—El presidente Roosevelt ha declarado este día que su campaña dentro del programa de rehabilitación industrial en favor de la elevación de los jornales y de la abreviación de las horas de trabajo, ha sido exitosa.

El general Hugh S. Johnson, administrador del nuevo régimen industrial radical iniciado por el presidente Roosevelt, ha predicho el reemplazo de 5,000,000 de personas hoy paradas antes del día del trabajo del mes de septiembre.

Al mismo tiempo, Johnson ha revelado que la administración estaba estudiando el estado de la importación, en vista del costo creciente de la producción doméstica y la posibilidad de una avalancha de artículos extranjeros baratos.

«Hemos pedido a la comisión arancelaria que aguardé y actuó prontamente si es necesario», dijo Johnson.

Esto quiere decir que el administrador trata de pedir al presidente la imposición de derechos más altos y de embargos si hay necesidad para evitar que los artículos baratos importados se vendan a precios más que los artículos domésticos, hechos más costosamente por el alto costo del trabajo.

«Hemos pedido a la comisión arancelaria que aguardé y actuó prontamente si es necesario», dijo Johnson.

«Hemos pedido a la comisión arancelaria que aguardé y actuó prontamente si es necesario», dijo Johnson.

«Hemos pedido a la comisión arancelaria que aguardé y actuó prontamente si es necesario», dijo Johnson.

Washington, julio 26.—El presidente Roosevelt ha declarado a los periodistas que el fundado su juicio del éxito en la reacción que ha provocado su campaña interesando a los patronos a establecer un código voluntario de más cortas horas y jornales mínimos. Cifó hasta mi recibido 12,000 respuestas de todas las regiones del país a su llamamiento nacional del martes por la noche.

Se ha dicho que el presidente está convencido de que la jornada semanal más corta y los jornales mínimos serán efectivos casi inmediatamente en la vasta mayoría de las industrias.

La secretaria del trabajo, Frances Perkins ha dado cuenta hace algunos días de que más de 500,000 personas habían sido reemplazadas durante el mes de junio, según informes recibidos por su departamento.

El bajón rápido en los salarios y otros costos hace algunos meses así como la depreciación del dólar en relación con las monedas extranjeras han dado fin por ahora a la amenaza de una avalancha de artículos extranjeros baratos que tanto preocupó a la administración Hoover el año pasado, pero el problema ha vuelto a revivir con el aumento de los jornales, según se dice.

El bajón rápido en los salarios y otros costos hace algunos meses así como la depreciación del dólar en relación con las monedas extranjeras han dado fin por ahora a la amenaza de una avalancha de artículos extranjeros baratos que tanto preocupó a la administración Hoover el año pasado, pero el problema ha vuelto a revivir con el aumento de los jornales, según se dice.

El bajón rápido en los salarios y otros costos hace algunos meses así como la depreciación del dólar en relación con las monedas extranjeras han dado fin por ahora a la amenaza de una avalancha de artículos extranjeros baratos que tanto preocupó a la administración Hoover el año pasado, pero el problema ha vuelto a revivir con el aumento de los jornales, según se dice.

El bajón rápido en los salarios y otros costos hace algunos meses así como la depreciación del dólar en relación con las monedas extranjeras han dado fin por ahora a la amenaza de una avalancha de artículos extranjeros baratos que tanto preocupó a la administración Hoover el año pasado, pero el problema ha vuelto a revivir con el aumento de los jornales, según se dice.

El bajón rápido en los salarios y otros costos hace algunos meses así como la depreciación del dólar en relación con las monedas extranjeras han dado fin por ahora a la amenaza de una avalancha de artículos extranjeros baratos que tanto preocupó a la administración Hoover el año pasado, pero el problema ha vuelto a revivir con el aumento de los jornales, según se dice.

## PALMA EXPONE SU UNICA OBJECCION

### Los alumnos y exalumnos pueden celebrar manifestaciones, dice

El presidente Rafael Palma, de la universidad de Filipinas, ha hecho constar hoy que no tiene objeción a que los alumnos de dicha institución celebren manifestaciones por cualquier acontecimiento, con tal que no hagan uso del nombre de su alma mater como instrumento para conseguir sus fines.

Los exalumnos organizados de la universidad tendrán mañana una conferencia con el presidente Palma y en esta conferencia se decidirá si se ha de tolerar el uso del nombre de la Universidad en las manifestaciones donde toman parte los estudiantes.

El presidente Palma no tiene ninguna objeción a que alumnos de la institución celebren manifestaciones legítimas.

Una conferencia conjunta de la junta directiva de la asociación de exalumnos de la Universidad de Filipinas, el comité ejecutivo de la universidad, el presidente de la junta del comité de elecciones y el presidente de la junta de estudiantes de la U.P., será convocada por el Presidente Palma, bajo la recomendación de la junta directiva de la asociación de exalumnos, para decidir si los miembros de la facultad en especial los consejeros de las diferentes organizaciones estudiantiles, deberán influir en los alumnos para evitar que participen en nombre de la universidad, en actividades que puedan repercutir en la institución oficial.

La resolución autorizando al presidente Palma a convocar la conferencia conjunta fue aprobada unánimemente por la junta directiva de la asociación de exalumnos en la reunión celebrada el lunes pasado, 24 de julio, y ayer fue enviada por Jorge Vargas, presidente de la asociación de exalumnos.

La junta directiva cree que el uso continuo del nombre de la universidad oficial en las luchas partidistas, coloca en mal lugar a la institución del gobierno.

Esta proposición, como se dijo arriba, fracasó no por otra cosa sino porque dos de los consejeros demócratas no concubieron con el otro concejal nacionalista con quien habían de unir sus votos.

Los cuatro concejales demócratas unieron sus votos a dos de los concejales nacionalistas para deponer al Sr. Bautista de su puesto de presidente de la junta municipal. Desde luego, según la proposición, una vez «decapitado» Bautista, cualquiera de los concejales demócratas podía estar seguro de ocupar la presidencia de la junta.

## Avance decidido para las provincias especiales.-Hidroscollo

«Creo firmemente como senador de las provincias especiales que es mi deber expresar, lo que a mi juicio fomentara los mejores intereses del pueblo al cual tengo el honor de representar» declaró el senador L. Hidroscollo.

«En mi opinión», añadió, «la ley Hare-Hawes-Cutting es un avance decidido para la causa del gobierno en las provincias especiales porque las pone completamente bajo el gobierno de la propuesta mancomunidad, extendiendo y consolidando de este modo nuestra autonomía.»

«La ley ha sido promulgada de un modo que revela el deseo de una abrumadora mayoría de los representantes constitucionales del pueblo americano de hallar una solución del problema filipino. Puede que no sea perfecta, pero no debemos olvidar que ninguna legislación satisface completamente.»

## Bautista Se...

(Continuación de la página 1) Los cuatro concejales demócratas unieron sus votos a dos de los concejales nacionalistas para deponer al Sr. Bautista de su puesto de presidente de la junta municipal. Desde luego, según la proposición, una vez «decapitado» Bautista, cualquiera de los concejales demócratas podía estar seguro de ocupar la presidencia de la junta.

Esta proposición, como se dijo arriba, fracasó no por otra cosa sino porque dos de los concejales demócratas no concubieron con el otro concejal nacionalista con quien habían de unir sus votos.

## Dee C. Chuan...

(Continuación de la página 1) El desarrollo comercial, educacional y económico de Fookien es el principal problema que confronta el gobierno de dicha provincia, según el Sr. Dee C. Chuan. El decano Francisco Benitez ya estuvo en Fookien ayudando en la organización de la instrucción pública, y el Sr. Dee C. Chuan dice que espera que dicho decano vuelva allá.

Uno de los mayores problemas de Fookien es la falta de un buen sistema de transporte y de un rosario de carreteras que una la capital con los pueblos del interior que están aislados. Actualmente el trabajo del momento del ferrocarril es el tendido de ferrocarriles en toda la provincia para cuyo trabajo ingenieros chinos y extranjeros están trabajando en una estrecha cooperación.

Los recursos naturales de la provincia, dice el Sr. Dee C. Chuan, se van a desarrollar como parte del programa económico del gobierno. Para esto ingenieros de minas están trabajando con el fin de hallar los principales yacimientos de minas de carbón y hierro para su debida explotación.

El Sr. Dee C. Chuan fué objeto de cordial recibimiento de parte de prominentes miembros de la comunidad china.

## Pasajeros Conocidos del "President Grant"



Pasajeros conocidos que llegaron esta mañana a bordo del 'President Grant'. De izquierda a derecha: Dee C. Chuan, Rev. P. Emilio Fernandez Alonso, Rodolfo Cornejo, graduado del conservatorio de musica de Chicago, y Dr. M. V. Sunga.

## LOS GASTOS CALCULADOS LLEGAN.

(Continuación de la página 1) Reorganización han hecho difícil realizar más reducciones en el plan presupuestal del año próximo. Sin embargo, la cantidad total propuesta de \$54,038,705 representa una economía de \$1,048,337 en los gastos generales de operación del Gobierno en comparación con 1933.

Esta economía de \$1,048,337 nos ha permitido, sin exigir nuevos impuestos, proveer a ciertos gastos adicionales e inevitables que no están incluidos en el presupuesto del presente año y que hacen un total de \$1,048,337.

En un esfuerzo de reducir aún más los gastos del Gobierno antes de que el nuevo plan presupuestal entre en vigor así como durante el tiempo en que estará en operación, yo he nombrado recientemente un Comité de Eficiencia y Economía, con procedimientos y sesiones regulares, que investigará y analizará cada actividad del Gobierno con el objeto de efectuar otras reducciones y economías. También he impuesto nuevas restricciones en la concesión de ascensos.

Los gastos inevitables para 1934 que impidieron la realización del ahorro substancial para los contribuyentes de \$1,048,337, son para los siguientes fines:

(a) La cuota del Gobierno Insular en los gastos por las elecciones generales el año venidero. \$210,000

(b) Gastos para la supervisión de las elecciones por el Departamento del Interior y Trabajo, incluyendo servicio telegráfico, telefónico y gastos de viaje. 34,500

(c) Aumentos automáticos de paga en la Consularia debido al reenganche. 9,863

(d) Contribución adicional al Fondo de Pensiones y Retiro de la Consularia, para compensar la pérdida en los ingresos por la reducción de sueldos y los retiros por enfermedad. 90,000

(e) Para afrontar cualquier déficit en la subvención insular para la enseñanza elemental gratuita. 700,000

## Nueva línea que inaugurara la Compañía Marítima

La Compañía Marítima inaugurará una nueva línea que incluirá entre los más importantes puertos visitados por su flota de 15 barcos, dos puntos progresivos del Sur. El vapor "Pansy" que hasta hace poco viajaba entre Manila y Cebu solamente extenderá su línea de tal modo que toque también Misamis e Iligan en sus viajes semanales al Sur. Debido a este nuevo arreglo, la salida del "Pansy" se adelantará un día, saliendo de Manila por la mañana de los miércoles a las 7:30 en punto en vez de los jueves.

Gracias a este nuevo itinerario de uno de los barcos interinsulares más rápidos, los pasajeros y comerciantes podrán tener un servicio semanal de viajes para Misamis e Iligan.

## Se prolonga más la investigación contra un subje de aduanas

En la investigación de las supuestas anomalías contra Pedro Roxas, jefe de la división de Inmigración de la Aduana esta mañana está terminado con sus repreguntas a la empleada Veloso complicada en la investigación y el comité dará también oportunidad a la Srta. Veloso de hacer a su vez repreguntas al investigado, si aquella así lo desea.

El coronel Reyes, chairman del comité que está investigado el asunto declaró esta mañana que la investigación durará por lo menos unas dos semanas en vista de que tendrán que declarar aun los testigos que presentara la empleada en cuestión. Parece ser que Roxas también presentara sus testigos.

## Dilema Sobre...

(Continuación de la página 1) Fueron precisamente arrestados y convictos por su posesión. Ahora bien, como cubra en nuestra conciencia, se preguntaba el custodio de evidencias del juzgado, si venderíamos estos cortaplatas, al público para después volverlos a ver en el juzgado dando lugar a más y más arrestos? Como el problema tiene su lado humano, el Sr. Aquino dijo que antes de acceder a la orden del auditor consultaría el caso al mismo Juzgado y a sus superiores.

## Abeto Habla...

(Continuación de la página 1) «Mi experiencia como juez me ha convencido que las mejores decisiones de los tribunales pueden ser frustradas y temporalmente inutilizadas por los sheriffs. Vuestros miembros de esta convención deben imbuirse de un profundo sentido de la lealtad de vuestro deber... Debéis daros cuenta que en ocasiones ejercéis la autoridad del gobierno en sus estados finales, en el arreglo de litigios o en la determinación de derechos en terminos mesurables. Los juzgados dan ordenes, ustedes lo ejecutáis de suerte que vuestra misión es interpretar en hechos las decisiones que los juzgados lo ponen en palabras. De que serviría la justicia si aquel que tiene derecho a una indemnización no lo puede cobrar si el juez que está privado de su terreno no lo puede recobrar porque el sheriff es perezoso o ineficiente o lo que es peor, se presta a combinaciones parciales por ciertas consideraciones?»

Y continuando a enfatizar la importancia de la lealtad al deber, la honradez y el conservar una conducta intachable el secretario Abeto terminó diciendo:

«Permitidme que termine con un resumen de mi mensaje a los miembros de esta convención. Esta conferencia será fructífera según vuestra conducta después no según las resoluciones que podáis adoptar aquí. Mientras estáis escuchando a un discurso o a una resolución a un mensaje debe crecer dentro de cada uno de vosotros un sentimiento que insistirá que tal como aprobáis las palabras de la resolución tal debe ser vuestra conducta, vuestra manera de obrar.»

Elevar el «standard» de los sheriffs de Filipinas, busco mediante una mas elevada remuneración según la preparación académica de cada uno, bien mediante el aumento de personal en sus oficinas, dado el gran numero de trabajos que tienen, fue uno de los primeros temas discutidos en la convención.

## PRISION DE 14 AÑOS IMPUESTA A UN CRIMINAL

### Un cargador del ferrocarril en Paco condenado por el juez Diaz

Anselmo Ignacio y Velasco, cargador de la estación del ferrocarril en Paco que causó la muerte de Jose Vizcarra, agrediendo con un cortaplumas en la espalda, fue ayer tarde condenado por el juez Diaz a sufrir 14 años, 8 meses y 1 día de reclusión temporal y a indemnizar a los herederos del occiso la cantidad de mil pesos. El crimen ocurrió el 23 de abril del presente año.

Ignacio anunció su intención de apelar ante la Corte Suprema. Desde ayer tarde ingreso en Bilibid, pues no pudo prestar la fianza de P14,000 que se requería para seguir en libertad.

El juez Diaz desestimó la defensa interpuesta por el acusado declarando suficientes las pruebas de la acusación que fue dirigida por el fiscal Gregorio S. Narvasa.

«Aun concediendo que el acusado fue provocado por Julian Vizcarra, dice en una de sus principales consideraciones el juez Diaz, «si se considera como una provocación el hecho de que dicho sujeto le presentara por que había agredido a Jose Vizcarra; y aun concediendo también que la primera agresión se dio en forma de un puñetazo provino del mencionado sujeto, con todo, dicho acusado no estaba justificado para valerse de un cortaplumas, y menos para agredir a los otros Vizcarras, hasta verlos caídos al occiso a su padre Felix, porque no había necesidad racional en el medio empleado para repeler la agresión.»

El juez Diaz desestimó la defensa interpuesta por el acusado declarando suficientes las pruebas de la acusación que fue dirigida por el fiscal Gregorio S. Narvasa.

«Aun concediendo que el acusado fue provocado por Julian Vizcarra, dice en una de sus principales consideraciones el juez Diaz, «si se considera como una provocación el hecho de que dicho sujeto le presentara por que había agredido a Jose Vizcarra; y aun concediendo también que la primera agresión se dio en forma de un puñetazo provino del mencionado sujeto, con todo, dicho acusado no estaba justificado para valerse de un cortaplumas, y menos para agredir a los otros Vizcarras, hasta verlos caídos al occiso a su padre Felix, porque no había necesidad racional en el medio empleado para repeler la agresión.»

«Hemos sido informados de que anoche se ha declarado un incendio en el municipio de Infanta. Usted queda autorizado a prestar socorro a las víctimas necesitadas. Emplee fondos del ramo. Nosotros le reembolsaremos. Telegráficamente la acción que tome.»

El termino su discurso el secretario Abeto, la convención adoptó unánimemente una resolución, dando las gracias al secretario de Justicia.

Al mediodía se celebró un banquete en el Philippine Columbian Association, en honor a los sheriffs provinciales presentes.

Varios sheriffs de distintas partes del archipiélago asistieron esta mañana, mas otros cho que llegaron para la convención, haciendo un total de 36, representantes a las diferentes provincias en esta primera convención nacional de Sheriffs.

En Canada -también-



este remedio para resfriados se considera ideal para los niños

«Manita, frótamelo con Vaporub! mi nena me ruega siempre que coje un resfriado», escribe la Sra. H. Baker. «La complozco, y al día siguiente el resfriado ha desaparecido.»

En 61 países, las madres de ideas modernas no obligan más a los niños a tomar medicinas desagradables para los resfriados. En lugar de eso, simplemente les frotran Vicks Vaporub en el pecho y en el cuello al acostarlos. Vaporub obra de dos modos directos a las vías respiratorias: (1) sus vapores medicinales son inhalados directamente a las vías respiratorias, inflamadas y (2) al mismo tiempo, actúa a través de la piel como una cataplasma. A la mañana siguiente, cuando siempre, lo peor del resfriado ha pasado. Los resfriados de los adultos ceden con igual rapidez.



LYRIC PARA EL SABADO

BE MINE TONIGHT

HAY AHORRO COMPRANDO LOS TAMAROS MAS GRANDES

FORMULARIO: Mentol, 6%; Alcafor, 5%; Eucalipto, 2%; Aceite de mentol, 2%; Aceite de eucalipto, 2%; Aceite de salicilato, 2%; Aceite de cedro, 2%; Petrolato, 81%.

FELICITACION A TIRONA POR SU ACTUACION

Puso en lugar muy alto la bandera del partido, dice De la Fuente

Repercusión impresionante entre tantas producciones, fuera de la Legislatura por los sensacionales acontecimientos en el seno de la Cámara Representativa...

Como presidente del Comité Provincial de Manila me permito, en nombre propio y en el de todos los correligionarios...

He tenido la fortuna de presentarle la sesión de ayer en la Cámara de Representantes...

El Profesor Sinco Comenta Sobre el Analisis Hecho de la Ley HHC Por F. C. Fisher

Por VICENTE G. SINCO Profesor, Derecho Constitucional, Universidad de Filipinas

(Conclusión)

TEXAS SE CONVIRTIÓ EN LOS ESTADOS UNIDOS americanos, en el poder soberano...

Un tratado, es verdad, es de la naturaleza de un contrato entre naciones y con frecuencia es una mera promesa que requiere ulterior legislación para llevarlo a cabo...

LA FENECIDA REPUBLICA DE TEXAS

Al considerar la cuestión de la incapacidad de la Legislatura de la República de Texas para reobrar su autoridad soberana...

LA VERDADERA RAZON

Aun desde el punto de vista del derecho público en general, la afirmación de que Texas como parte de los Estados Unidos ejerce poderes soberanos derivados de su status anterior como República independiente...

Por tanto, Texas no puede aprobar ninguna ley revocando la ley que ha incorporado el Estado a la Unión americana...

MANUEL PEÑA, Secretario-Tesorero

MANILA BUILDING AND LOAN ASSOCIATION JUNTA ANUAL DE ACCIONISTAS

Por el presente se avisa que la Junta Anual de Accionistas de la Manila Building and Loan Association para la elección de la Junta Directiva...

MANUEL PEÑA, Secretario-Tesorero

(27-28-29 Julio-33)

M.E.C.D. 2016

MUCHAS MEDIDAS DE ECONOMIA SE HAN PROPUESTO

Creación del cargo de contralor y gratificaciones, sugeridas

Muchas medidas de economía propone el ingeniero de la ciudad Sr. Santiago Artiga...

Entre las medidas recomendadas se incluye la creación del puesto de contralor de la ciudad...

También sugiere el ingeniero de la ciudad que a los funcionarios y empleados que serán despedidos...

227) resolvió la cuestión del modo siguiente:

La constitución en todas sus disposiciones tiene por objeto una Unión indestructible compuesta de Estados indestructibles...

por la Corte Suprema de los Estados Unidos en el año 1901? Y acaso el Congreso no ha estado aprobando leyes y revocándolas...

LA ENMIENDA PLATT

Con respecto a la cuestión de si el Congreso podría enmendar la Enmienda Platt y el Tratado Permanente con Cuba...

Un tratado, es verdad, es de la naturaleza de un contrato entre naciones...

De todas las consideraciones, se puede deducir que ningún Estado puede por su propia iniciativa legalmente salir de la Unión...

LA VERDADERA RAZON

Aun desde el punto de vista del derecho público en general, la afirmación de que Texas como parte de los Estados Unidos ejerce poderes soberanos...

EL GOBIERNO AMERICANO EN FILIPINAS

Mr. Fisher nos dice con un aplomo divertido que Filipinas pertenece a, pero no es parte de los Estados Unidos...

EL CONSENTIMIENTO DEL ESTADO PARA SER DEMANDADO

Antes de dejar este topico se re-

corda al lector de una situación creada por la probación de una ley que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada...

Antes de que un individuo pueda presentar demanda contra el Estado, debe obtener el consentimiento de este...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada...

Antes de que un individuo pueda presentar demanda contra el Estado, debe obtener el consentimiento de este...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada...

Antes de que un individuo pueda presentar demanda contra el Estado, debe obtener el consentimiento de este...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada...

Antes de que un individuo pueda presentar demanda contra el Estado, debe obtener el consentimiento de este...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada...

Antes de que un individuo pueda presentar demanda contra el Estado, debe obtener el consentimiento de este...

18 Cadetes Se Graduan en la Academia Militar de la Constabularia en Baguio

Discurso del secretario del interior y mensaje de Murphy en la entrega de títulos el día 29

La Academia Militar de la Constabularia en Baguio celebrará el sábado que viene, 29 de julio, a las 10 de la mañana, la entrega de títulos a 18 graduandos...

El programa ha sido preparado por el teniente coronel O. M. Johnson. El general brigadier Clarence H. Bowers, jefe de la Constabularia, se encargarán de pronunciar una corta alocución...

El discurso de fin de curso lo hará el secretario del interior Hon. Teofilo Sison y el coronel Johnson ha sido encargado para leer el mensaje del gobernador general Murphy...

El programa incluye selecciones de piano por la Srta. Luisa Sanchez y varias piezas clásicas por la Banda de la Academia.

Los que este año se gradúan en dicha Academia Militar son los siguientes: Antonio C. Alandi, de Tayabas; Teofilo R. Almandras, de Danao; Cebú; Ali Aracid, de Lamitan; Zamboanga; Mariano C. Azurin, de Vigan; Ilocos Sur; Manuel F. Cabal, de Botolan; Zambales; Florentino V. Cardenas, de Mabalacat; de la Paz; Abra; Maximino Cawed, de Bontoc; Provincia Montañosa; Miguel D. Divino, de Jaen, Nueva Ecija; Arturo S. Garcia, de Malabate, Manila; Teodoro S. Garcia, de Malate, Manila; Domingo B. Gonzalez de Tanauan, Batangas; Leonina Inocencia, de Sampaloc, Manila; Sofronio R. Jimena, de San Dionisio, Iloilo; Pablo La O y Gomez, de Angeles, Pampanga; Vicente Luna Barrios, Canelar, Zamboanga; Agustín A. Prudente, Allen, Samar; Juan C. Reloza, Lingayen, Pangasinan; Marcos G. Soliman, de Candaba, Pampanga.

La facultad está formada por los siguientes oficiales: Teniente coronel O. M. Johnson, superintendente. Comandante H. Garma, comandante de cadetes e instructor. Capitán C. Duque, comandante auxiliar, ayudante e instructor. Capitán V. J. Punsalan, cirujano e instructor. Teniente P. San Diego, oficial de táctica e instructor. Teniente B. Jardaleza, oficial de suministros e instructor. Teniente J. C. Velazquez, instructor y director físico.

pinas bajo la Mancomunidad como un territorio no perteneciente a los Estados Unidos. Para cualquiera que no esté bien impuesto de las reglas y practicas en la promulgación de las leyes y de las constituciones, la explicación de Mr. Fisher parece ser sana y razonable...

Una ley declaratoria se aprueba para evitar o para dar fin a las dudas. Estas dos disposiciones de la Ley Hare-Hawes-Cutting son de carácter meramente declaratorio. Como todas las disposiciones del Bill de Derechos de la Constitución de los Estados Unidos son de naturaleza declaratoria...

Antes de que un individuo pueda presentar demanda contra el Estado, debe obtener el consentimiento de este. El Estado al dar su consentimiento para ser demandado, renuncia a su prerrogativa soberana de inmunidad contra las demandas...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

ORDENARA LA CREMACION DE CARNE DE CERDO

Chino acusado de vender carne condenada por la sanidad

Para la protección de la salud pública, el alcalde Earnshaw proyecta ordenar dentro de poco la cremación de todas las carnes de cerdo condenadas por la Sanidad.

El director Fajardo, de la Sanidad, y el director Buencamino de Zootecnia, y el tesoroero de la ciudad Alfonso, pedirán al alcalde la cancelación del contrato con un chino que ha estado vendiendo carne de cerdo condenada para consumo público.

Se alega que hace tiempo agentes del tesoroero de la ciudad sorprendieron al aludido chino vender para consumo público carne de cerdo condenada por la Sanidad.

Por esta infracción de reglas de la sanidad un chino llamado Ong Kim Ba fu multado en P19.00, el día 13 de junio de este año.

pinas bajo la Mancomunidad como un territorio no perteneciente a los Estados Unidos. Para cualquiera que no esté bien impuesto de las reglas y practicas en la promulgación de las leyes y de las constituciones...

Una ley declaratoria se aprueba para evitar o para dar fin a las dudas. Estas dos disposiciones de la Ley Hare-Hawes-Cutting son de carácter meramente declaratorio.

Antes de que un individuo pueda presentar demanda contra el Estado, debe obtener el consentimiento de este. El Estado al dar su consentimiento para ser demandado, renuncia a su prerrogativa soberana de inmunidad contra las demandas...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un niño procesado por hurto ha sido absuelto por Sison

Apolonio Pangan, un niño de 13 años de edad, que fue procesado por hurto y que formaba parte de una pandilla de niños que se dedicaban a robar cajetillas de cigarrillos y otros artículos en las tiendas de sari-sari, fué ayer absuelto por el Juez Ma. Sison.

Pangan fué absuelto en virtud de las disposiciones del artículo 10 del código penal, inculcación de la Sanidad.

El director Fajardo, de la Sanidad, y el director Buencamino de Zootecnia, y el tesoroero de la ciudad Alfonso, pedirán al alcalde la cancelación del contrato con un chino que ha estado vendiendo carne de cerdo condenada para consumo público.

Se alega que hace tiempo agentes del tesoroero de la ciudad sorprendieron al aludido chino vender para consumo público carne de cerdo condenada por la Sanidad.

Por esta infracción de reglas de la sanidad un chino llamado Ong Kim Ba fu multado en P19.00, el día 13 de junio de este año.

pinas bajo la Mancomunidad como un territorio no perteneciente a los Estados Unidos. Para cualquiera que no esté bien impuesto de las reglas y practicas en la promulgación de las leyes y de las constituciones...

Una ley declaratoria se aprueba para evitar o para dar fin a las dudas. Estas dos disposiciones de la Ley Hare-Hawes-Cutting son de carácter meramente declaratorio.

Antes de que un individuo pueda presentar demanda contra el Estado, debe obtener el consentimiento de este. El Estado al dar su consentimiento para ser demandado, renuncia a su prerrogativa soberana de inmunidad contra las demandas...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

Un soberano está exento de las demandas no por razón de un concepto formal o una teoría anticuada que envuelve la renuncia de un poder o privilegio de soberanía...

UN LLAMAMIENTO A PROMINENTES PERSONALIDADES

Mrs. Teahan urge ayuda para la campaña de la anti-tuberculosis

Dándose cuenta de la importancia de los trabajos que realiza la sociedad antituberculosa de Filipinas, Mrs. Marguerite Murphy Teahan, hermana del gobernador general, invita a prominentes damas y caballeros que se adhieran a esta causa humanitaria...

Entre los personajes que han aceptado formalmente la invitación se hallan la Sra. de Joaquín M. Elizalde, Sra. Ana Rodgers Wright, Sra. L. R. Aguinaldo, Srta. Marta M. Obaña, Sr. Fausto Barredo, Sr. J. M. Elizalde, Sr. Wm. J. Shaw, Sr. Antonio Brias y Sr. H. C. Anderson.

El interés que estas personas muestran por la asociación augura un brillante y exitoso resultado para la campaña. La Sra. Teahan, que es la chairman general de la campaña, ha esbozado un magno plan para la recaudación de fondos para la Antituberculosis.

El llamamiento de ayuda incluye a gobernadores provinciales, superintendentes de división de escuelas, tesoreros provinciales, ingenieros de distrito, auditores de distrito, miembros de juntas municipales, presidentes de juntas municipales y otras autoridades provinciales y municipales en todo el archipiélago.

No hay duda, dice Mrs. Teahan, que todos están familiarizados con los trabajos de la Sociedad en su lucha contra la peste blanca, dice Mrs. Teahan. El desempeño, la falta de alimento, las preocupaciones y la miseria van juntas. No conocemos otro servicio más eficaz y más caritativo que la prevención y la protección de nuestra salud y el de nuestras familias.

Respondiendo a esta invitación, la asociación médica de Pampanga, anunció que todos los médicos (ya citado) que requiera la resolución de esta misma cuestión, sobre el derecho de los Estados Unidos sobre una reserva militar es gubernamental o patrimonial, el Tribunal dijo que si los terrenos adquiridos por los Estados Unidos "se construyeron fuertes, arsenales y otros edificios públicos para el uso del gobierno general, tales edificios con todas sus pertenencias, como instrumentos para la ejecución de los poderes del gobierno central, estarán libres de toda intervención y Jurisdicción del Estado que podría destruir o disminuir su uso efectivo para los propósitos designados. Es la ley en el respecto a todos los instrumentos creados por el gobierno general. Su exención de todo control por cada Estado es esencial a la independencia y la autoridad soberana de los Estados Unidos dentro de la esfera de sus poderes delegados."

LA LOGICA NO ES LA VIDA DE LA LEY

Antes de terminar este humilde trabajo, quiero referirme a los peligros de las argumentaciones superficiales y engañosas, sin el apoyo de las autoridades, en una cuestión que requiere el mas serio estudio y la mas cuidadosa consideración. Debemos tener en cuenta siempre las palabras del gran jurista americano, el Magistrado Oliver Wendell Holmes que dijo que "la logica no es la vida de la ley."

Y refiriendose a los principios constitucionales de America, el mismo jurista dijo que "las disposiciones de la constitución que tengan su esencia en la forma; son instituciones organicas y vivientes que han sido transplantados desde el suelo ingles. Su transcendencia es vital y no formal; esa transcendencia no se desdibuja con solo ojear el diccionario, sino que se deben considerar tanto su origen como la línea de su desenvolvimiento." (223 U. S. 604).

Los miembros fundadores de la asociación médica de Pampanga, son los siguientes: Dres. C. Rodriguez, R. Bondoc, H. Lozano, D. Agustín, J. Alwalas, C. Capati, H. Santiago, J. Castro, A. Fajardo, A. Bansil, G. Dizon, D. Bustos, A. Lazatin, T. Teopaco, T. Sebastian, G. Baltazar, C. Buenavista, C. Mananick, J. Layug, G. Valdes, G. Cornel, F. Roque, R. Mesa, P. Castan, M. Logan, A. Rivera, J. Bacani, V. Bustos, G. Ocampo, J. Dyaeco, V. Panillo, C. Puno, S. Carlos, P. L. Manlapaz, G. Santos, G. de León, J. Canlas, P. Guzman, E. Limson, M. Corpus, A. Luciano, L. Yambao, F. Simpao, J. Layug y A. David.

LA LOGICA NO ES LA VIDA DE LA LEY

Antes de terminar este humilde trabajo, quiero referirme a los peligros de las argumentaciones superficiales y engañosas, sin el apoyo de las autoridades, en una cuestión que requiere el mas serio estudio y la mas cuidadosa consideración. Debemos tener en cuenta siempre las palabras del gran jurista americano, el Magistrado Oliver Wendell Holmes que dijo que "la logica no es la vida de la ley."

Y refiriendose a los principios constitucionales de America, el mismo jurista dijo que "las disposiciones de la constitución que tengan su esencia en la forma; son instituciones organicas y vivientes que han sido transplantados desde el suelo ingles. Su transcendencia es vital y no formal; esa transcendencia no se desdibuja con solo ojear el diccionario, sino que se deben considerar tanto su origen como la línea de su desenvolvimiento." (223 U. S. 604).

Los miembros fundadores de la asociación médica de Pampanga, son los siguientes: Dres. C. Rodriguez, R. Bondoc, H. Lozano, D. Agustín, J. Alwalas, C. Capati, H. Santiago, J. Castro, A. Fajardo, A. Bansil, G. Dizon, D. Bustos, A. Lazatin, T. Teopaco, T. Sebastian, G. Baltazar, C. Buenavista, C. Mananick, J. Layug, G. Valdes, G. Cornel, F. Roque, R. Mesa, P. Castan, M. Logan, A. Rivera, J. Bacani, V. Bustos, G. Ocampo, J. Dyaeco, V. Panillo, C. Puno, S. Carlos, P. L. Manlapaz, G. Santos, G. de León, J. Canlas, P. Guzman, E. Limson, M. Corpus, A. Luciano, L. Yambao, F. Simpao, J. Layug y A. David.

Los miembros fundadores de la asociación médica de Pampanga, son los siguientes: Dres. C. Rodriguez, R. Bondoc, H. Lozano, D. Agustín, J. Alwalas, C. Capati, H. Santiago, J. Castro, A. Fajardo, A. Bansil, G. Dizon, D. Bustos, A. Lazatin, T. Teopaco, T. Sebastian, G. Baltazar, C. Buenavista, C. Mananick, J. Layug, G. Valdes, G. Cornel, F. Roque, R. Mesa, P. Castan, M. Logan, A. Rivera, J. Bacani, V. Bustos, G. Ocampo, J. Dyaeco, V. Panillo, C. Puno, S. Carlos, P. L. Manlapaz, G. Santos, G. de León, J. Canlas, P. Guzman, E. Limson, M. Corpus, A. Luciano, L. Yambao, F. Simpao, J. Layug y A. David.

Los miembros fundadores de la asociación médica de Pampanga, son los siguientes: Dres. C. Rodriguez, R. Bondoc, H. Lozano, D. Agustín, J. Alwalas, C. Capati, H. Santiago, J. Castro, A. Fajardo, A. Bansil, G. Dizon, D. Bustos, A. Lazatin, T. Teopaco, T. Sebastian, G. Baltazar, C. Buenavista, C. Mananick, J. Layug, G. Valdes, G. Cornel, F. Roque, R. Mesa, P. Castan, M. Logan, A. Rivera, J. Bacani, V. Bustos, G. Ocampo, J. Dyaeco, V. Panillo, C. Puno, S. Carlos, P. L. Manlapaz, G. Santos, G. de León, J. Canlas, P. Guzman, E. Limson, M. Corpus, A. Luciano, L. Yambao, F. Simpao, J. Layug y A. David.

Los miembros fundadores de la asociación médica de Pampanga, son los siguientes: Dres. C. Rodriguez, R. Bondoc, H. Lozano, D. Agustín, J. Alwalas, C. Capati, H. Santiago, J. Castro, A. Fajardo, A. Bansil, G. Dizon, D. Bustos, A. Lazatin, T. Teopaco, T. Sebastian, G. Baltazar, C. Buenavista, C. Mananick, J. Layug, G. Valdes, G. Cornel, F. Roque, R. Mesa, P. Castan, M. Logan, A. Rivera, J. Bacani, V. Bustos, G. Ocampo, J. Dyaeco, V. Panillo, C. Puno, S. Carlos, P. L. Manlapaz, G. Santos, G. de León, J. Canlas, P. Guzman, E. Limson, M. Corpus, A. Luciano, L. Yambao, F. Simpao, J. Layug y A. David.

Los miembros fundadores de la asociación médica de Pampanga, son los siguientes: Dres. C. Rodriguez, R. Bondoc, H. Lozano, D. Agustín, J. Alwalas, C. Capati, H. Santiago, J. Castro, A. Fajardo, A. Bansil, G. Dizon, D. Bustos, A. Lazatin, T. Teopaco, T. Sebastian, G. Baltazar, C. Buenavista, C. Mananick, J. Layug, G. Valdes, G. Cornel, F. Roque, R. Mesa, P. Castan, M. Logan, A. Rivera, J. Bacani, V. Bustos, G. Ocampo, J. Dyaeco, V. Panillo, C. Puno, S. Carlos, P. L. Manlapaz, G. Santos, G. de León, J. Canlas, P. Guzman, E. Limson, M. Corpus, A. Luciano, L. Yambao, F. Simpao, J. Layug y A. David.

Los miembros fundadores de la asociación médica de Pampanga, son los siguientes: Dres. C. Rodriguez, R. Bondoc, H. Lozano, D. Agustín, J. Alwalas, C. Capati, H. Santiago, J. Castro, A. Fajardo, A. Bansil, G. Dizon, D. Bustos, A. Lazatin, T. Teopaco, T. Sebastian, G. Baltazar, C. Buenavista, C. Mananick, J. Layug, G. Valdes, G. Cornel, F. Roque, R. Mesa, P. Castan, M. Logan, A. Rivera, J. Bacani, V. Bustos, G. Ocampo, J. Dyaeco, V. Panillo, C. Puno, S. Carlos, P. L. Manlapaz, G. Santos, G. de León, J. Canlas, P. Guzman, E. Limson, M. Corpus, A. Luciano, L. Yambao, F. Simpao, J. Layug y A. David.

Los miembros fundadores de la asociación médica de Pampanga, son los siguientes: Dres. C. Rodriguez, R. Bondoc, H. Lozano, D. Agustín, J. Alwalas, C. Capati, H. Santiago, J. Castro, A. Fajardo, A. Bansil, G. Dizon, D. Bustos, A. Lazatin, T. Teopaco, T. Sebastian, G. Baltazar, C. Buenavista, C. Mananick, J. Layug, G. Valdes, G. Cornel, F. Roque, R. Mesa, P. Castan, M. Logan, A. Rivera, J. Bacani, V. Bustos, G. Ocampo, J. Dyaeco, V. Panillo, C. Puno, S. Carlos, P. L. Manlapaz, G. Santos, G. de León, J. Canlas, P. Guzman, E. Limson, M. Corpus, A. Luciano, L. Yambao, F. Simpao, J. Layug y A. David.

Los miembros fundadores de la asociación médica de Pampanga, son los siguientes: Dres. C. Rodriguez, R. Bondoc, H. Lozano, D. Agustín, J. Alwalas, C. Capati, H. Santiago, J. Castro, A. Fajardo, A. Bansil, G. Dizon, D. Bustos, A. Lazatin, T. Teopaco, T. Sebastian, G. Baltazar, C. Buenavista, C. Mananick, J. Layug, G. Valdes, G. Cornel, F. Roque, R. Mesa, P. Castan, M. Logan, A. Rivera, J. Bacani, V. Bustos, G. Ocampo, J. Dyaeco, V. Panillo, C. Puno, S. Carlos, P. L. Manlapaz, G. Santos, G. de León, J. Canlas, P. Guzman, E. Limson, M. Corpus, A. Luciano, L. Yambao, F. Simpao, J. Layug y A. David.

Los miembros fundadores de la asociación médica de Pampanga, son los siguientes: Dres. C. Rodriguez, R. Bondoc, H. Lozano, D. Agustín, J. Alwalas, C. Capati, H. Santiago, J. Castro, A. Fajardo, A. Bansil, G. Dizon, D. Bustos, A. Lazatin, T. Teopaco, T. Sebastian, G. Baltazar, C. Buenavista, C. Mananick, J. Layug, G. Valdes, G. Cornel, F. Roque, R. Mesa, P. Castan, M. Logan, A. Rivera, J. Bacani, V. Bustos, G. Ocampo, J. Dyaeco, V. Panillo, C. Puno, S. Carlos, P. L. Manlapaz, G. Santos, G. de León, J. Canlas, P. Guzman, E. Limson, M. Corpus, A. Luciano, L. Yambao, F. Simpao, J. Layug y A. David.

&lt;



De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas - Teléfono 5-19-07

La Sra. Da. María Durán Vda. de Guisande, se halla enferma de cuidado en el Hospital Español de Santiago.

Entre los pasajeros llegados a Manila en el "Coblentz" figuran Aquilino V. Alvarez, Felix Blanco, Marcelino Blanco, Adolfo Caballero, A. Capellin, Jesús García Díaz, Angel García Crespo Peña, Angel García Crespo, T. García Prieto, E. García Cutiérrez, E. Gallego, Marcelino García, Francisco González, F. Hidalgo, M. García, y muchos más.

Te dansant, la proxima fiesta del Club Ideal

La primera de la serie de actos sociales que se celebrará por el "Club Ideal" durante la presente temporada, se llevó a cabo con el comienzo el domingo último en la elegante residencia del conocido vecino de San Juan del Monte Sr. Tomas Fernandez, en Riverside.

Con la presencia de casi todos los socios y socias del Club, se dio comienzo a la junta general en la que se trataron varios asuntos importantes entre ellos, la proxima reunion del Club que consistirá en un "Te Dansant". Habrá concursos para la mayor animacion de los concurrentes. Esta fiesta se llevará a cabo en la elegante residencia de D. Tomas Fernandez, en San Juan, el día 13 de Agosto.

La junta en pleno acordó aprobar las solicitudes para socias activas de las siguientes: Srtas. Pacita Gonzales, Conchita Gonzales, Pacita Fernandez, Marina Ariaga y Rosario Salvador.

Durante el baile que se inició despues de la celebracion de la junta la Sra. Annie Ordozva de Belló a todos los presentes con hermosas piezas en el piano. El "buffet" dejó satisfechos a todos.

Las chicas de la casa Srtas. Patrocinio, Natividad, Adela y Nena Fernando con la ayuda de la Vice-Presidenta del Club Sra. Conchita Casas se desvivieron por agasajar a los concurrentes.

Canciones no oidas en Manila presentaran los Elks en su gran 'entertainment' de agosto

Manila tendrá la oportunidad en breve de presenciar un espectáculo que por muchos años no se ha visto en la localidad. Nuevos cantos y piezas musicales se están ensayando, y 50 hermosas jóvenes intervienen activamente bajo la direccion de Terry Terhune. El grandioso espectáculo se presentará en el Teatro Metropolitan el 25 y el 26 de agosto por la noche, bajo los auspicios de la logia local de los "Elks". No se han escatimado gastos y trabajo para que esta presentación resulte un completo éxito.

Los Elks siempre fueron esplendidos en las presentaciones teatrales y la de este año superará a las de los años anteriores por su originalidad y magnificencia.

La primera parte del programa consistirá en un "musical show". La segunda parte consistirá en actos de variedades.

Las piezas musicales fueron encargadas directamente de los Estados Unidos. Estas piezas se estrenarán en la funcion de los Elks. El coro de caballeros de los Elks, bajo la direccion de E. M. Cooper, espera cosechar nuevos laureles en esa noche.

El comité lo forman: E. G. Hoffman, presidente; E. M. Cooper, W. G. Robinson, S. N. Schechter, Terry Terhune y Leo Fischer, miembros.

CLUB ILUSION

El primer baile de la temporada del Club Ilusion, se dará el 5 de agosto, según acuerdo de la junta directiva. El baile se celebrará en la residencia de la sub-tesorera, Sra. Nena Baró, en la calle Isabel de los Reyes, y a juzgar por los preparativos, será de los más animados de la temporada.

Los Elks siempre fueron esplendidos en las presentaciones teatrales y la de este año superará a las de los años anteriores por su originalidad y magnificencia.

La primera parte del programa consistirá en un "musical show". La segunda parte consistirá en actos de variedades.

Las piezas musicales fueron encargadas directamente de los Estados Unidos. Estas piezas se estrenarán en la funcion de los Elks. El coro de caballeros de los Elks, bajo la direccion de E. M. Cooper, espera cosechar nuevos laureles en esa noche.

El comité lo forman: E. G. Hoffman, presidente; E. M. Cooper, W. G. Robinson, S. N. Schechter, Terry Terhune y Leo Fischer, miembros.

Los Elks siempre fueron esplendidos en las presentaciones teatrales y la de este año superará a las de los años anteriores por su originalidad y magnificencia.

La primera parte del programa consistirá en un "musical show". La segunda parte consistirá en actos de variedades.

Las piezas musicales fueron encargadas directamente de los Estados Unidos. Estas piezas se estrenarán en la funcion de los Elks. El coro de caballeros de los Elks, bajo la direccion de E. M. Cooper, espera cosechar nuevos laureles en esa noche.

LA VANGUARDIA

PAGINA SOCIAL

LA VANGUARDIA

Concierto de alumnos del Conservatorio

Bajo La Direccion De Anguita, Tapales, Macaica, Buenaventura Y Cruz

El primer concierto mensual por alumnos del Conservatorio de la Universidad de Filipinas, se efectuara el sábado 29 de Julio, a las 5:00 p. m. El programa preparado bajo la direccion de los profesores Julio Esteban Anguita, Ramon Tapales, Emilia de Reyes-Cruz, Benedicta Macaica y Antonio Buenaventura, es como sigue:

- "Prelude and Fugue"—Bach-Philips
- Flüner Movimiento—Aida Sanz
- Segundo Movimiento — Mercedes Pahati
- "Sonata"—Tartini
- Largo Allegro—Jose Wambanco
- "Wiener Tanze"—Friedman-Gastner
- Rosario Bernardo
- "Jus a Rose"—Buenaventura
- Filomena Valenzuela
- "Trio in G"—Haydn
- Poco adagio
- Finalis
- Violin—Rizalina Exconde
- Cello—Carmen Reyes
- Piano—Amelia Marfori
- Segunda Parte.—"The Nightingale"—Liszt—Tomas de la Rosa
- a) "Die Mainacht"—Brahms
- b) "L'Africana"—Meyerbeer—Matilde Rivera
- "La Follia"—Corelli—Cello Estrella
- "Invitation to the Dance"—Weber
- Victoria Sison
- "Sea Shell"—Buenaventura
- Soprano 1a.—Antonina de los Santos
- Soprano 2a.—Elena Mapa
- Alto 1a.—Filomena Valenzuela
- Alto 2a.—Elena Sapisno
- Violin 1o.—Veneranda Acayan (Facultad)
- Violin 2o.—Marcela Aquino
- Viola—Rizalina Exconde
- Cello—Carmen Reyes
- Piano—Jose Carrson
- Colesta—Lucino Sacramento
- Director: el autor

Acompañantes: Purificacion Papa y Jose Carreon. El concierto tendrá lugar en el "hall" del Conservatorio.

El homenaje a Carmeling del Rosario tendra lugar el sabado



Señora CARMELING DEL ROSARIO. Los rumbosos socios del "Núcleo", según comunica el secretario Sr. J. Mauricio Pimentel, se reunirán el próximo sábado, 29 del actual, en el Manila Hotel, para observar con un "buffet dance" a su "Lakambini" Srta. Carmeling del Rosario.

Esta fiesta iba a tener lugar el 17 de Junio, pero por la ausencia de la festejada, que se hallaba entonces en Zamboanga, se había postergado para el sábado 29 de Julio. Son organizadores de esta fiesta, que empezará a las 8:30 p. m., el primer vicepresidente del club Sr. Augusto Gonzalez, y la Srta. Lilia de Santos.

Solamente están invitadas a este baile las amistades íntimas de los miembros del "Núcleo". Para el 13 de Agosto, la nueva junta directiva ofrecerá a los miembros y amigos un "tea dance", desde las 5:00 p. m., en la mansion del Sr. Francisco Genato, reelegido tesoro del club, situada en la calle R. Hidalgo.

Festejando a una instructora de 'Santa Teresa'



La clase junior del Colegio de Sta. Teresa dio ayer tarde un animado 'party' en honor de su instructora Miss Annie Russell, con motivo del cumpleaños de esta. La reunión tuvo lugar en la residencia del speaker Quintín Paredes en Paco, bajo el 'managerato' de las señoritas Elie Paredes, Lily de las Alas, Baby Arranz, Loly Paredes, Isabella Concepcion y Emmila Pelegrin. La fotografía presenta a las concurrentes. Primera fila, de izquierda a derecha: Dolores Paredes, Margarita del Rosario, Diosdado Manalo, Asuncion Lerma, Julie Abad, Lourdes Maximo, Isabella Concepcion, Lily de las Alas, Emma Pelegrin, y Rachel Enriquez. Segunda fila: Estrella Paredes, Virginia Magat, Babe Arranz, Adela Francisco, la festejada Miss Annie Russell, Angeles Rodriguez, y Mercedes Rafián. Tercera fila: Josefa Ordozva, Pilar Teves, Josefa Templado, Pilar Buenafior, Lydia Santos, Valentina Diokno Aida Navales, Dolores Perez, Asuncion Lopez del Castillo, y Aurea Reyes. Cuarta fila: Luz Gonzalez, Adela Biel, Elisa Paredes y Ester Paredes. Otras que asistieron a la reunion pero que no aparecen en el cliché, son, Flora Ongpin, Nunita Enage, y Alice Hunt.

FALLECIMIENTO

Ayer a las cinco y veinte de la tarde falleció en esta capital la señora Dña. Ramona Maspuli Vda. de Lopez, madre política del profesor don Manuel Ramirez, víctima de una larga y penosa enfermedad. El entierro se verificará mañana por la tarde a las 4:00, partiendo el cortejo fúnebre desde la casa mortuoria, 858 Santamesa, al Cementerio del Norte. Una misa de requiem en sufragio del alma de la finada se dirá mañana a las 6:30 a. m., en la Iglesia de San Marcelino.

TEJIDOS ACABAMOS DE RECIBIR

Un gran surtido de telas en SEDAS, VOALES, MESH CLOTH, EYELETS, BATISTAS, POPLINS, SEDA PIQUE, ORGANDYS, PERCALES, COTTON CREPES, GORDON VOIL, CONFETI DE UTTIMA MODA y OTRAS MUCHAS VARIEDADES.

GRAN VARIEDAD EN ENCAJES, MADEJAS DE SEDA, OVILLOS DE ESTAMBRE, GANCHILLOS DE METAL Y MADERA, FRENCH NEEDLE, RECOJE MALLAS O AGUJAS PARA ZURCIR MEDIAS, BASTIDORES REDONDOS Y CUADRADOS, CARAS PARA ALMOHADONES, APLICACIONES DE TIRA BORDADA, JUEGOS DE MANTELERIA, CUBRE CAMAS y muchos otros Artículos para el Hogar.

FAJAS, BRASSIERES, SANITARY BELT, KOTEX, "KERFS" SANITARY HANDKERCHIEFS, ROPA INTERIOR, SWEATERS, TRAJES DE BAÑO, TOHALLAS, CAPITAS y TRAJECITOS PARA BEBE, MEDIAS, CALCETINES PARA NIÑOS, FLORES PARA TRAJES y gran variedad de otros géneros para las Señoras y Señoritas.

AGRADECEREMOS SU VISITA PARA QUE PUEDA UD. APRECIAR NUESTROS GENEROS Y SUS PRECIOS BAJOS O ECONOMICOS.

PALACE BAZAR

"Arias" Bldg., Carriedo, Manila.

El baile en el Palacio de Malacañang no cesara mientras haya parejas

El primer baile en el Palacio de Malacañang bajo la administración del Gobernador General Murphy se caracterizara por una innovación en la hora final de la fiesta, según informes obtenidos hoy. El baile no cesara automáticamente a las 12 de la noche, como es costumbre en las "sofrees" de Malacañang, sino que se extenderá mientras hayan parejas en los salones del palacio. El deseo de Mr. Murphy es que los invitados disfruten de los regocijos de la fiesta extendiendo el baile a horas indeterminadas. Este primer baile de Malacañang en la presente administración se dará el sábado próximo en honor a los miembros de la Legislatura Filipina.

Programa filipino de la Liga Catolica en honor al gobernador Murphy y Mrs. Marguerite Teahan

La Liga de Mujeres Catolicas ya ha completado los preparativos de la fiesta con que dicha institución obsequiará al Gobernador General Frank Murphy y a Mrs. Marguerite Murphy Teahan. El homenaje consistirá en un Te y entertainment musical y tendrá lugar el día 5 de agosto, de 5:30 a 7:30 p. m. La velada musical, en la que participaran alumnas de diferentes colegios de la capital, se sujetara con arreglo al siguiente programa:

- "Planting Rice is Never Fun", por niñas del Instituto de Mujeres
- Canto, por Rosita Araneta, acompañada al piano por la prof. Guadalupe Silvestre.
- "Dandansoy"—danza—por estudiantes de la National University, bajo la direccion de la Srta. Vicenta Bernardo
- "Musical Novelty" por Jose Salonga, Sr.; en el piano, Jose Salonga, Jr.
- "Poro-parong Bukid" (folk dance filipino), dirigido por la Santa Ana Junior de la Liga de Mujeres Catolicas.

Aniversario de Ilaw at Panitik

Bajo el 'managerato' del Sr. Degracias A. Rosario, los miembros de la sociedad de escritores tagalos 'Ilaw at Panitik' se reunirán mañana en un agape fraternal para celebrar el aniversario de dicha asociación. El agape tendrá lugar en el "chinese room" del Oriental Grill, desde las 7:00 p. m.

'Ilaw at Panitik' cumple justamente este mes sus veintidós años de existencia activa y fecunda.

Almuerzo en La Salle, el domingo

El almuerzo de bienvenida que los ex-alumnos de De La Salle College organizan en honor al Hermano John, tendrá lugar definitivamente el domingo próximo, en el "hall" del Colegio. Antes del banquete, los ex-alumnos se reunirán en junta anual a las 10 de la mañana en el mismo local. Aquellos miembros que no han reservado asientos en el banquete hasta esta fecha deben hacerlo cuanto antes llamando al telefono 5-68-43.

La Vda. de Muncal ofrece una reunion el domingo

En celebracion del aniversario del Sr. Rufino Muncal, la Srta. Benedicta Lansangan Vda. de Muncal, de conocida familia en Tondo, ha repartido invitaciones a sus amistades de Manila y provincias para una reunion que tendrá lugar el proximo domingo por la noche, en su residencia en 774 Folgueras, Tondo.

Ayudarán a la Sra. Muncal en la tarea de agasajar a los invitados, sus hijos, Remedios, Pilar, Marcelino y Diosdado Muncal.

Se preparan para la fiesta de Santa Rosa

Las alumnas de 3er año de High School de Sta. Rosa celebraron reunion para elegir a las dignatarias de la sociedad J. U. G. Las siguientes fueron elegidas:

- Presidenta—Srta. Maria Lagranga; Vice-presidenta—Srta. Maura Magaña; Secretaria—Srta. Lucia Taccad; Sub-secretaria—Srta. Francisca Escurra; Tesorera—Srta. Eugenia Eleazar; Reporters, Srtas. Marta Coehing y Celestina Marcos.

La sociedad J. U. G. promete muchas sorpresas en la fiesta del Colegio de Santa Rosa que será el día 30 de Agosto, festividad de Sta. Rosa.

El 'balintawak' en la fiesta de los Villanueva

Brillante y animadísima, dentro de su sencillez, resultó la fiesta social con que el domingo pasado obsequio a sus muchos amigos el conocido comerciante Don Vicente Villanueva, con motivo del cumpleaños de su joven esposa Doña Primitiva de Villanueva. Distinguidas familias de Manila reunieron en ese día, desde las diez de la mañana, en los elegantes salones de la morada de los anfitriones en la calle Tayuman, para participar de la fiesta, que no obstante el sello de intimidad y sencillez con que se quiso imprimirle, resultó un acontecimiento social en toda regla. Un grupo nutridísimo de bellas señoritas, todas trajeadas con el típico "balintawak" y jóvenes luciendo el "barong-tagalog", fueron la nota encantadora de la fiesta que resultó, así, una fiesta típicamente filipina. La festejada, Doña Beang, lucía un traje de "balintawak" costoso, que hacía juego magnífico con sus alhajas. El baile, sin interrumpir desde las once hasta las seis de la tarde, fue amenizado por la orquesta "My Friend", de Trozo. La comida servida al mediodía fue un derroche de esplendor. Fue servida por "Carbungco". A los postres, se brindó con champagne "Munn" a la salud de la festejada. La merienda resultó típicamente filipina, sin faltar los famosos platos nativos. La festejada recibió muchos y valiosos regalos de sus amistades.

Beck's Radio KZIB

- 7:00 p. m.—Informaciones.
- 7:15 p. m.—"KZIB Directory".
- 7:30 p. m.—Programa de Castron Motor Oil, bajo los auspicios de Wise and Co., Ltd.
- 7:50 p. m.—Ceil y Sally en el aire.
- 8:00 p. m.—Periodo Educativo.
- 8:25 p. m.—Programa español del Lyric Music House.
- 8:45 p. m.—Sucesos mundiales—Robert Aura Smith.
- 9:00 p. m.—"KZIB Directory".
- 9:10 p. m.—Programa musical, auspiciado por Crownlands Insurance Co.
- 9:30 p. m.—"Memories Program"—Bajo la direccion de Misses Emily Salmon y Elizabeth Soliman.
- 10:00 p. m.—La hora de los "Frolics".

"PIANUS"

Infalible contra los ANAYS, CHINCHES, HORMIGAS y otros insectos domesticos destructores. Protege el Piano—sus maderamen, los techados, las cuerdas—Tambien los Vestidos, Libros y otros objetos de valor.

SANTOS OCAMPO LABORATORIES UNIVERSAL DRUG STORE

KZRM RADIO MANILA 50000 WATTS

ERLANGER & GALINGER INC. Programa de este día Jueves, Julio 27

- 6:20 a. m.—Programa del Sunrise Club—Ejercicios; noticias del día; programa musical, bajo la direccion de "Old Man Sunshiner".
- 12:15 p. m.—Musica de almuerzo.
- 5:00 p. m.—Musica de estudio—Orquesta del "President Grant".
- 5:15 p. m.—Conferencia sobre Higiene.
- 6:00 p. m.—Musica de estudio.
- 6:10 p. m.—Informaciones en castellano.
- 6:30 p. m.—Informaciones en ingles.
- 7:00 p. m.—Programa Chrysler—Luneta Motor Co.—Chrysler Dinner Ensemble ejecutara las siguientes piezas: "College Struts" (march)—Zamecnick Romantic (overture)—Keler Bela Gavotes Piquante—Pieron
- 7:30 p. m.—Programa del Jabon Reuter—Selecciones populares Lily Raquia Russ Arañas Johnny Harris
- 7:45 p. m.—Repeticiones.
- 8:00 p. m.—Programa L. R. Aguinaldo—Numeros populares.
- 8:15 p. m.—Musica de estudio—Recital de saxofon, por Emilio Salonga.
- 8:30 p. m.—Programa de "Apo Cement"—Gregorio Lopez Luna, baritone, cantara composiciones españolas.
- 8:45 p. m.—Cotizaciones.
- 8:55 p. m.—Associated Charities.
- 9:00 p. m.—"KZRM Musicale", bajo la direccion de Lorine Nash.

En este programa toman parte Winnifred Moon, soprano; Marie Jewett, contralto; Regina Feldman, cellista; Jeno von Takacs, pianista, y Harold Kneidler, baritone.

Viernes, Julio 28

- 6:30 a. m.—Sunrise Club Program—Ejercicios; noticias del día; programa musical.
- 12:00 p. m.—Musica de almuerzo.
- 5:00 p. m.—Musica de baile—Luzon Cabaret Orchestra.
- 6:10 p. m.—Informaciones en castellano.
- 6:30 p. m.—Informaciones en ingles.
- 7:00 p. m.—Musica de baile—View Hotel Orchestra.
- 7:30 p. m.—Programa del Burgos Student Radio Club.
- 8:00 p. m.—Repeticiones.
- 8:15 p. m.—"Memories"—Edmund Brees.
- 8:30 p. m.—Programa Listerine-Phylacetic

Lorine Nash, Elizabeth Cotterman, Johnny Harris.

"You're Beautiful Tonight", "Can't You Hear Me Calling, Caroline", "It Hurts to Be Long Now".

8:45 p. m.—Cotizaciones.

8:55 p. m.—"Phillipine Safety Council".

9:00 p. m.—Musica de baile por la orquesta del Lyric Music House.

LYRIC PARA EL SABADO BE MINE TONIGHT

BAULES Y MALETAS a Precios economicos Reparamos toda clase de equipajes RIU HERMANOS, Inc. 623 Escolta, Manila, I. F.

PRUEBE SU SUERTE!

Piedras Verdaderas de Nacimiento. Úselas en su cuerpo. Tráe fuerzas al debilitado cuerpo. Debe usarse bien prevenido contra accidentes, o desgracias.

B. MARTHENS Importacion de Piedras Preciosas de 1845 Azcarra Cayon Oroquieta, Sta. Cruz.

MODISTAS

Debido al aumento de nuestras alumnas no hemos trasladado a un mayor local donde podreis terminar el Curso de Corte y Confeccion dentro de 1 o 3 meses el título. Diploma. Matrículas en todo tiempo.

ARGOSINO WOMEN'S COLLEGE 214 Nebraska, Ermita

Edulza Su HIGADO con las Pildoras Sanativas del Dr. Jayne

Es peligroso forzar la bilis que fluya del hígado con calomelano y otros purgantes desagradables. Debe ayudarse a la naturaleza suavemente—naturalmente. Las Pildoras Sanativas del Dr. Jayne atacan la causa del mal—estimulando el hígado a la actividad, promoviendo la acción renovada de los jugos digestivos y eliminando los tóxicos residuos alimenticios de los intestinos.

DR. D. JAYNE & SON, Inc. Filadelfia, Pa., E. U. de A.

OFERTA GRATIS

Dr. D. Jayne & Son Dept. 2 P. O. Box 1269, Manila. Envíeme GRATIS un "Sobre Jayne" conteniendo un abasto de las Pildoras Sanativas del Dr. Jayne. Incluye 5 centimos para gasto de franquicio y empaque.

# OPUESTOS A LOS FILIPINOS

## Alegada campaña emprendida por la prensa del Japon

Una campaña sistemática se está emprendiendo en Japon contra los filipinos bajo los auspicios de algunos de los mas poderosos periodicos alla, según declaración hecha esta mañana por el Dr. M. Y. Sunaga, que llegó a bordo del "Presidente Grant", procedente de Tokio. El Dr. Sunaga, que es dentista, estudio la medicina en una de las universidades de Tokio.

"Fui quien comunicó el encarecimiento de los estudiantes Madamba y Alaraz"—dijo el Dr. Sunaga. "La prensa japonesa, especialmente el "Japan Times" esta emprendiendo una campaña destacable contra los estudiantes filipinos alla, imputándoles cargos de inmoralidad. En el caso de Madamba y Alaraz, que fueron acusados de conductas censurables, todos los estudiantes filipinos en la Universidad de Yekaiaki, fueron obligados a firmar declaraciones escritas en japonés. Cuando salí de Tokio todavía estaban detenidos en la prefectura de la ciudad.

"Escribí en la prensa japonesa protestando contra esta actitud, y espero que la corregirán a tiempo". El Dr. Sunaga espera dar parte oficial de este caso de Madamba y Alaraz a las autoridades para que se puedan dar los pasos necesarios en su favor.

A bordo del mismo barco llegaron al puerto muchos pasajeros del extranjero. Mr. Oscar Rhudie y Mrs. Rhudie, vienen de un viaje alrededor del mundo. Mr. Rhudie es un ingeniero de la Philippine Manufacturing Company, observo al desembarcar que el comercio en general afuera esta volviendo a la normalidad. El consul Pedro Rodriguez de Panama en Shanghai viene para colocar a sus hijos, Carlos y Alvaro en un centro docente de Manila. El Sr. Rodriguez fue nombrado consul en Shanghai hace un mes y medio. Su carrera consular data desde hace ocho años. Anteriormente servia de agente consular del Ecuador en Panama. El Sr. Sebastian Hernandez bartolomeo filipino que acompaña al Sr. Cornejo. Una comitiva de turistas americanos llega tambien, encabezada por Mrs. Salim y Simmons. Integran la comitiva las siguientes: N. Andrews, E. Hanson, M. Mathes, N. Archer, M. Davis, B. Ignil, y L. Ryan. El capitán James Van Buskirk es un periodista californiano que viaja con su señora en busca de material para artículos sobre el Oriente. Mr. A. F. Gegan es ingeniero de la Hercules Power Company; Mr. y Mrs. A. Vekander estan viajando de recreo; el Dr. J. A. Anklesaria, es un oficial del puerto de Rangoon, India; Mr. Thomas Sessions esta relacionado con la "Furness Lines"; Mr. P. D. Tracy es un funcionario de la Socoon Vacuum; el Dr. T. Kebe viene a Zimmermann en clinica medica; Mr. Zimmermann es secretario de la Y.M.C.A. en Bangkok, Siam, y viene a encabezarse la delegación de 10 siameses en la conferencia de la "Y" en Los Baños, desde el 6 al 13 de agosto.

## Lanzar Cieno.

(Continuación de la página 2)

### ¿Como pueden considerarse atropellados?

Esta mayoría sostiene precisamente al Presidente dimite en su puesto, de lo que cabe deducirse de que los que desean una reorganización en el Senado no son los de la mayoría, sino precisamente aquellos que han anunciado su voto por que se acepte la dimisión del Presidente y declarar vacante el puesto para que otro lo ocupe. Como pues, pueden considerarse atropellados por medio de una pretendida reorganización, que se hace como según alegan, para despatir a los jefes del Senado, cuando nosotros los que sostenemos al Presidente no queremos precisamente que haya lugar esa decapitación!

Para todos, los motivos de la dimisión del Presidente se basan en hechos y sucesos tan recientes que no pueden quedar ignorados. Dias atras algunos prominentes y respetables miembros de nuestro partido lanzaron un reto sensacional al mismo jefe del partido, invitándole a que dimita de su puesto como Presidente del Senado y se despoje de la influencia política de su cargo para que así como ciudadano particular puede explicar sin provocar temores sus teorías políticas ante el pueblo. Este reto se ha publicado en los principales periodicos de la localidad con grandes titulares y el reto ha venido de un líder muy respetado de nuestro partido para que nadie ponga en saco roto su proposición. Nosotros los humildes miembros del Senado nos preguntamos si realmente habla la idea de que se organice el Senado para saber quien debe encargarse de su dirección. La actitud del Presidente Quezon al dimitir su cargo como Presidente del Senado nos parecia muy lógica y en consonancia con lo que habia hecho cuando habia presentado su dimisión en la convención nacional como jefe del Partido Nacionalista Consolidado.

Y ahora protestan y cambian de actitud

En aquella convención formada no solo por los senadores nacionalistas

## Denunciada por Supuesto Perjurio

Cortada la pensión a Mrs. Idonah Slade Perkins por haberse marchado del país sin anunciarse, hoy se estan estudiando contra ella ciertas denuncias por alegado perjurio en relacion con la presentación de ciertos documentos jurados en varias de sus causas que se supone no contenian una narración fiel de hechos.

Los informes recogidos esta mañana dan a entender que le espera a Mrs. Perkins mas de una querrela de esta naturaleza.

La presentación de tales querrelas, tal como se ha anunciado este día, seria bastante suficiente para la extradición de la presunta acusada caso de hallarse aun fuera de la jurisdicción de los tribunales al tiempo de dicha presentación.

## Recto no aceptara ninguna presidencia

El senador Claro M. Recto declaró esta mañana que no aceptara ninguna presidencia de los comités del senado con motivo de la reorganización.

"A menos" dijo el senador Recto, "que yo me una con la nueva mayoría en un partido nuevo no compare ninguna presidencia de ningún comité."

El senador Recto anuncio tambien esta mañana que probablemente habie la semana que viene sobre los últimos acontecimientos políticos del país y especialmente para definir claramente su actitud sobre las cuestiones nacionales pendientes.

sino tambien por los representantes y gobernadores de nuestro partido, cuando el Presidente Quezon presentó su dimisión como Presidente del Partido Nacionalista Consolidado, nadie habia protestado, ni discutido la procedencia o improcedencia de semejante dimisión. Todos la encontraron justificada, como consecuencia de la nueva alineación de fuerzas que se formaba dentro del Partido con motivo de la divergencia de opiniones en la interpretación de la Ley Hare-Hawes-Cutting. Y cuando se presentó la dimisión de que no se acepte la dimisión y se ratifique la confianza en su Presidente, tampoco hubo protestas y todos unánimemente votaron en favor. Por qué llevada esta misma cuestión al Senado, los mismos senadores nacionalistas que votaron allí en favor levantan ahora su voz de protesta y cambian de actitud?

No me propongo en esta ocasión criticar la conducta de nadie ni echar mi cuarto a espaldas para amenazar mas la confusión y el barullo en esta lucha enconada de pasiones entre hermanos y antiguos correligionarios.

## Iban para trabajar por la unión

Uno de los propositos por que el Senador Veloso y yo hemos ido a America juntamente con la delegación mixta, aun costando los gastos de viaje por cuenta propia, era ver si podiamos conseguir la unión, la armonía y la inteligencia entre los miembros de la Misión Legislativa y el Presidente de ella Hon. Manuel L. Quezon. El Presidente Quezon antes de salir de Manila y ya en el barco durante el viaje me habia repetido varias veces que me llevaba consigo para que yo pudiera juzgar por mis propios ojos el verdadero motivo de la controversia, estudiar los méritos y deméritos de la ley despues de oír de los miembros de la Misión las razones por que se ha aceptado esta Ley, y si despues de tener todos los elementos de juicio necesarios para hacer mi composición de lugar llegara a formar alguna conclusión; que yo era libre de formularlas según mis propias convicciones y que nunca lo consideraria como motivo para que nuestras relaciones amistosas se entubiasen solamente por el mero hecho de que yo sostuviese una idea distinta de la suya. El sacrificio de dejar mis propios intereses, mi profesión, y familia gastando unos pocos ahorros y teniendo que ir a estudiar a un país tan lejano me hizo lo consideraba como un sacrificio suficientemente recompensado si tuvieramos la fortuna de que por nuestra mediación directa o indirecta, pudiéramos conseguir que los miembros de la Misión Mixta y el Presidente Quezon, llegaran a encontrar una formula conciliatoria, para que cuando vuelvan a Filipinas pudiera el pueblo adoptar una formula de solución apropiada por ambos bandos. Durante el viaje he estado frecuentemente en comunicación con el Presidente Quezon en su camarote aun a horas intensivas, procurando adivinar sus intenciones a fin de conseguir inclinarme para una inteligencia con los miembros de la Misión Legislativa. Vi con toda claridad y se lo manifesté aquí muy alto el sincero deseo del Presidente Quezon de llegar a una inteligencia con la Misión Legislativa. Le encontré a él dispuesto a todo, a sacrificar su amor propio, su conveniencia personal y hasta su liderazgo, con tal que no quedasen sacrificadas sus propias convicciones. En Paris, fué a encontrarnos el senador Osmeña y comprobé por otra parte la buena disposición de ánimo del Senador Osmeña y su gran deseo para entrar en inteligencia con el Presidente Quezon. Tuve el honor de ser visitado en mi propio cuarto por el senador Osmeña y ser invitado a un restaurant donde es-

# LA MAYORIA EN QUE CONSISTE

## Un analisis de su fuerza, numero y estructura

La presente mayoría de la Cámara está inspirando entre los miembros miembros de dicha cámara, en unos, ansiosas especulaciones y, en otros, sabrosos comentarios.

Se sabe de algunos mayoritarios como los representantes Yulo, Boncan, Ellario y otros, que declinan toda presidencia de nuevos comités de la cámara. Comentando esta actitud, un miembro de la mayoría de marras la explica como fundada sobre razones de criterio personal. "No querriam—añadió—que, con o sin motivo justificado ellos pudieran ser señalados como usufructuarios de despojos y botín."

Por vía de antecedentes y a título de mera información, se consignaba aquí un ligero análisis de la composición de dicha mayoría. Su fuerza, número y estructura se pusieron de manifiesto en la elección del speaker Paredes. Así:

Votos afirmativos	54
Votos ausentes	7
Votos abstendidos	35
Total	96

Los supuestos 61 votos de la mayoría se componen de:

- 47 nacionalistas consolidados
- 10 ex-democratas.
- 1 independiente.
- 1 Guerra Patriótica.
- 2 de nombramiento.

61 en total.

Los 10 demócratas son Alsangco, Cea, De León (F.), Kare, Lukban, Meyan, Peason, Rodriguez, Sison, Reyes y Villa; el independiente, Macautay; el Guerra Patriótica, Tumbukon; los 2 de nombramiento, Clapp y Gaerlan, y los 7 ausentes en la votación de marras, eran Clapp, Dantes, De León (J.), Moscoso, Paredes, Peason y Sison.

tuvimos cerca de tres horas explicando el proceso de la aprobación de la ley. Me he dado cuenta del gran caudal de esfuerzos que el y los miembros de la Misión Legislativa habian puesto en juego, en lucha contra intereses egoistas y contra elementos hostiles a nuestra causa para conseguir la aprobación de esta ley. Fué un trabajo de fea y toma, una ley de compromiso que para conseguir su aprobación habia que hacer en cambio concesiones que se traducen en forma de restricciones a nuestro comercio exterior y a nuestra emigración obrera. Me he dado cuenta de lo que habia pasado. Los elementos imperialistas trabajaban probablemente por la inclusión de provisiones tendientes a restringir nuestra autoridad y soberanía durante el periodo de la mancomunidad. No era pues posible ante aquella circunstancias tan desfavorables para nuestra causa conseguir una ley independiente sino a cambio de dichas concesiones. Me he caído durante nuestras conversaciones buscando alguna formula para que aceptando esta ley de una manera condicional se pueda trabajar mas tarde por su mejoramiento. Durante el viaje de Paris a America discutiamos constantemente esta cuestión entre los miembros de la delegación Mixta compuesta del Sr. Avanceña, el Sr. Felipe Jose, el senador Veloso, el Rep. Varona, el Sr. Romulo y el Gob. Formoso estuvimos discutiendo el alcance de esta ley y siempre me quedaban dudas de como podía el gobierno de la mancomunidad con todas las responsabilidades que se colocaba sobre sus hombros y con las limitaciones y restricciones impuestas a este gobierno por medio de provisiones mandatorias a su constitución pueda salir airoso de su cometido al cabo de los diez años o mas provistos en la ley para cumplir con sus responsabilidades de mantener la paz y el orden y asegurar su prosperidad y para salir ademas sus obligaciones pendientes con los Estados Unidos con la limitación de su mercado exterior y su restringida facultad de establecer relaciones comerciales con otros países. Oculaba, sin embargo, estas dudas cuando me ponía a hablar con el Presidente Quezon a fin de facilitar nuestros trabajos tendientes a una inteligencia entre él y la Misión Legislativa. A nuestra llegada a Washington tuve una conversación con el Rep. Tirona que tuvo la amabilidad de explicarnos algunas provisiones de la ley. En el tren que nos conducía de Nueva York a Washington tuve que oír en un compartimiento reservado la conversación entre el Presidente Quezon, el Senador Osmeña y el Speaker Roxas. En Washington le encontré un día el Presidente Quezon en su cuarto muy animoso, risueño y contento; el Speaker Roxas habia medio convencido de que se podía aceptar la ley sin perjuicio de trabajar por la eliminación de

## El impresor de Lim tambien procesado en dos nuevas querellas

Una nueva orden para el arresto de Rodrigo Lim y Cosin alias Rodrigo C. Lim, editor de un semanario local cuyo paradero sigue ignorado, ha sido expedida por el juzgado en relación con la nueva querrela por libelo suscrita ayer tarde por el fiscal Narvasa.

Con Lim está también acusado Agstón Evangelista, impresor de dicho semanario y dueño de una imprenta conocida por Republic Press situada en la calle O'Donnell. Por esta nueva querrela se exige de cada uno de los acusados una fianza de P1,000.00.

En la querrela se alega que el semanario de que son editor e impresor los acusados se edita para fines de "chantage" y para dañar y causar molestia innecesaria a personas residentes en esta ciudad. Esta querrela se debe a un artículo publicado el 22 de julio en contra del Dr. Vicente Ocampo.

las provisiones desfavorables a nosotros y por las aclaraciones de ciertas disposiciones oscuras. Yo quisiera decir que aún cuando sienta una idea distinta que él, pudiera confirmarse su teoría por medio de los líderes responsables del Congreso de los Estados Unidos. Todos esperabamos ansiosos poder firmar la formula de convenio y por este motivo no nos alejamos del hotel y hasta nos habemos privado de hacer un "sight seeing" de la capital de Washington en espera de acontecimientos, pero el día siguiente el Presidente ha tenido que evacuar unas conferencias con los líderes del Congreso americano. Estuvimos esperando hasta el siguiente día la aprobación definitiva del dicho proyecto de convenio, pero por la tarde, el Presidente le vi muy pesaroso y me dijo que la interpretación dada por algunos líderes del Congreso no coincidían exactamente con las ideas del Speaker Roxas. Creo que el Presidente podría explicar mejor lo que habia pasado en aquella ocasión porque entonces vi desaparecer de nuevo la alegría de su cara, se puso de nuevo pensativo manifestándose en su cara una lucha interior que le meca la fijeza mucho. Otra vez me dijo que estaba dispuesto a sacrificar todo por su convicción y su deber y su oportunidad de poder trabajar en el Congreso; en el caso de que no salga bien la ley durante el periodo de transición, porque él se veía en estoppel sino rechazaran el bill. No podía trabajar mas tarde, decia, por la eliminación de las provisiones objetables así es que prefiero quedarme ya en Paris dejar que ellos vayan a Filipinas trabajar por su aceptación y despues de aprobada la ley yo les dejaría en el poder para que puedan poner en ejecución enteramente las provisiones de la ley. Volviera despues de algunos meses a Filipinas si y despues se viera de que con el funcionamiento de la ley, el nuevo gobierno tropezase con grandes dificultades en la ejecución de sus planes entonces podiamos presentarnos con otra misión para exponer al Congreso americano nuestras quejas y trabajar por otro bill mejor. Me decia tambien que si se rechazase esta ley seria muy probable que él pudiera conseguir una nueva legislación para Filipinas concediendo su independencia para un periodo mas corto de cinco años como el bill King y con la eliminación de los provisiones que hasta ahora creo que son objetables. El tuvo que reducir sus objeciones a la cuestión de estaciones navales y militares para facilitar un arreglo de inteligencia con la Misión. Esta proposición no se realizó por el mal efecto que podría producir en Manila este separación de los miembros de la misión. De mi parte personal la objeción mas seria que encuentro en el bill es la 2 referentes a la restricción de nuestra libertad de poder legislar libremente sobre importación y exportación, moneda acuñación e inmigración. Recuerdo haber discutido este punto con el Speaker Roxas en presencia de los representantes Sabido y Varona ya en verdad no habia tenido la fortuna de salir convencido de las explicaciones del Speaker. A la vuelta seguia siempre el Presidente Quezon preocupado para poder establecer una inteligencia con la Misión y hababamos de la necesidad de la unidad y acción de los miembros de la Misión y nosotros mismos me daba cuenta de la inutilidad de nuestros esfuerzos, porque el mal no esta en nuestras manos sino que esta en la misma disposición de la Ley, miembros de la Misión nunca han manifestado de que la Ley tiene defectos, siempre nos han tratado de convencer de que todas las provisiones contenidas durante el periodo transitorio se han puesto con el objeto de nuestra protección, porque el Speaker Roxas creia que las restricciones contenidas en la Ley son las unicas compatibles con la soberanía americana en las Islas. De manera que abiertamente una aceptación condicional de la Ley, sino una aceptación incondicional en todas sus partes, pero tambien estaba dispuesto a cooperar si habia necesidad de trabajar despues por la reforma de la Ley. Cuando llegamos a Ma-

## Caco sorprendido al escalar un dormitorio de niñas en la Ermita

Sorprendido mientras escalaba una de las ventanas del "Co-Eds" dormitorio" de la calle Padre Faura, Carlos Mercado fue arrestrado a las 3:00 a.m. de hoy por los agentes de la patrulla general de la policía.

En su poder se encontraron P5.00 y un pañuelito que habia conseguido robar de una de las pupilas del dormitorio. Una fianza de P1,000.00 fue fijada para su libertad provisional.

## El insomnio induce al suicidio a una mujer

La Sra. Carmen de Aquino, esposa del Sr. Potenciano Aquino, de Imus, Cavite, se halla hoy casi en las puertas de la muerte en el Hospital General por una enorme herida en la garganta causada por ella misma con un cuchillo de cocina, a la 1 de esta madrugada mientras toda la familia en su casa en Imus, Cavite, se hallaba dormida.

Segun D. Potenciano Aquino, el marido, su hija mayor le despertó a la 1 de esta madrugada diciendole que algo habia pasado a su mamá. El Sr. Aquino se dirigió hacia donde estaba su esposa encontrándola bañada en su propia sangre y con una herida en la garganta y a su lado un cuchillo de cocina.

La señora fué conducida sin pérdida de tiempo a Manila en el automóvil de la familia llegando al Hospital General a las 2:30 de esta madrugada. Los médicos están haciendo todo lo que está de su parte para salvarla pero duda de su éxito en vista de la enormidad de la herida que interesó venas importantes de la garganta.

Segun el Sr. Potenciano Aquino, su esposa tiene hoy 51 años y habia sufrido de insomnio. De ahí que en la vista más apropiada debia ser no de la sistema inglés, sino la del sistema americano, el sistema de razón se ha dicho en este mismo recinto que no hay en toda la historia política americana de siglo y medio un solo ejemplo en que se hayan desorganizado las cámaras, despues de constituidas, para efectuar un cambio radical de dirección como resultado de un eventual realineamiento de sus componentes. Y esta tradición de orden, de conservatismo no es fortuita, casual; tiene sus raíces, su fundamento en la madurez y sobriedad de una gran filosofía política. Si en las cámaras de tipo presidencial se permitiese la libertad, que muchas veces degeneraría en licencia, de organizar y desorganizar su composición y gobierno a ritmo de las ocasionales mayorías que pudieran formarse, el resultado seria un caos y una confusión interminables con la grave desventaja de que el pueblo estaria impotente de arbitrar un remedio o correctivo inmediato, pues si bien es verdad que existe el recurso de las elecciones, como éstas se celebran a periodos fijos, a lo mejor vienen tarde y cuando el mal ya ha producido todas sus consecuencias funestas.

Seis vagos arrestados en una casa desocupada

Seis vagos que se suponen ser los autores de robos cometidos en la ciudad, fueron hallados durmiendo a las 3 de esta madrugada en una casa desocupada de la propiedad de Dña Benita Quioque, en la calle Canonigo, No. 3, Paco, por el escudador del Sargento detective Pacheco, jefe de la Division de Investigación de la policía secreta.

## Gobernad Si...

(Continuación de la página 2)

Por esto cuando se nos cita el ejemplo de la democracia inglesa, como precedente para legitimar esta crisis, es evidente que se comete un error de perspectiva. Todos los que han estudiado la constitución inglesa saben muy bien que en ella no hay sitio para las combinaciones arbitrarias de la mayoría, ni menos lo hay para la teoría de que ésta, dueña de los votos en un momento dado, no tiene que explicar a nadie de sus decisiones, excepto a su propia conciencia. La constitución inglesa es el instrumento más perfecto que ha podido inventar el genio político del hombre, hasta donde pueden ser perfectas las invenciones humanas. Su espina dorsal es la libertad, pero tambien son sus características esenciales la calma, el orden, la armonía y el equilibrio, en una palabra, a los resortes que integran la mecánica que la mueve. La llama y en los discursos del Speaker Roxas el habia tratado de explicar porque deben admitirse las bases navales y militares puestas en la ley, dando con esto una barrera para que una solución conciliatoria de ambas partes. Cada vez pueda realizar mas me voy convenciendo de que habiendo dos opiniones distintas de las que cada bando estan completamente convencidos no era posible llegar a un arreglo entre ambas partes.

Nos quejábamos de que en el pueblo habia habido a veces disputas y riñas con motivo de esta Ley pero a mi ya no me sorprende esto cuando en el mismo Senado se han permitido lanzar las mas acerbadas diatribas contra el mismo jefe del partido acusándole poco menos de traidor, valientes y capaz de llevar al pueblo al abismo y a la ruina.

De proposito me he cuidado mucho de salpicar con el todo de los diatribas aquellos hombres a cuyo enaltecimiento hemos contribuido todos, aquellos hombres cuyo valor, honradez, sinceridad y amor patrio no han sido jams discutidos ni por los mismos americanos. Arrastrales ahora al lodazal del deshonor y de la calumnia para verter sobre ellos la concentrada hiel de las iras por tanto tiempo contenidas solamente por sostener una opinión distinta que la propia; es arrojarse al abismo de la desesperación y de la muerte no solamente el prestigio de nuestros líderes sino tambien los mas sacrosantos ideales de nuestra querida patria.

## 30 AÑOS SON POCOS PARA UN CRIMINAL EMPEDERNIDO

Pablo Angel, convicto a cadena perpetua por doble asesinato en Bulacan y que ya lleva en el carcel unos treinta años, tendra que esperar mas tiempo en Bilibid por haberse negado todos los beneficios de acumulada debido a su mala conducta.

La Corte Suprema al denegar esta mañana una solicitud de habeas corpus de Pablo Angel declaró que este no tenia derecho a los beneficios de la ley debido a sus dos condenas por doble asesinato y por posesión ilegal de dinamita y ademas por haber infringido los reglamentos de la prisión por mala conducta.

La Corte Suprema tambien denegó esta mañana las solicitudes de habeas corpus de los presos Basilio de los Santos, Dominador Lunot, Laureano Pereira y Severo Dayoyag.

## Malolos ha sido nuestro Sarajevo

Pues bien: a la vista de los últimos acontecimientos que hemos presenciado en nuestro país me he preguntado a veces si no tenemos entre nosotros reproducido el mismo caso, siquiera sea en la escala y en el género que corresponde. Es inútil negar hechos que están en la conciencia de todo el mundo. Negarlo seria hipocresía; confirmarlo, virilidad. En los últimos meses del año pasado y primeros del presente nuestro país presencié, asombrado, una movilización política sin precedente. De todas partes de Filipinas venian a Manila líderes de todos los matices, como respondiendo a una sola consigna, a un solo llamamiento. Jocosamente se decia por aquellos días que las empresas marítimas y terrestres de transporte estaban haciendo su verdadero agosto, de tanta gente que venia a Manila. El Presidente del Senado era acaso entonces el hombre más atareado entre nosotros. Viéndole entre el estruendo y el aparato de aquella movilización, se hacia un cargo de cuando un buen general está en sus glorias perfeccionando los detalles de una maravillosa estrategia. Cuando el ilustre millite dejó nuestras playas para marcharse a Estados Unidos via Europa, toda la máquina estaba perfectamente montada, en manos de un "staff" verdaderamente competente. Resulta extraño ahora que un sistema bélico, trabajado con tanto primor y tanto esmero, produjera sus lógicos resultados? Malolos ha sido nuestro Sarajevo; una declaración hecha allí por el Senador Osmeña, declaración que no tenía el alcance que se le ha querido dar, fué el pretexto para declarar la guerra fratricida. No ya Malolos, otro incidente cualquiera, hubiera producido del mismo modo la hecatombe. Es que la saturación máxima estaba lograda y el sistema tenia que estallar.

## Precedente peligroso y subversivo

Ya estamos, pues, en plena crisis; digo mal, estamos casi al cabo de ella. Sus consecuencias, sin embargo, nadie sabe hasta donde llegarán; solo el tiempo sabrá decirlo. Las crisis, las conmociones políticas no son malas en sí, ni deberían preocupar mucho; son vicisitudes a que ningún pueblo civilizado puede escapar y son a veces la mejor prueba de toque para su carácter. Si esta crisis me preocupa algún tanto, es tan solamente por el precedente peligroso, subversivo que sienta y, sobre todo, por su inoportunidad.

Viene en una hora, la menos propicia para una conmoción, para una sacudida; en una hora en que el país debiera hacer acopio de toda su serenidad, de toda su calma para afrontar la decisión más grave de su existencia: la decisión sobre su libertad. Se trata de un momento de nuestra vida nacional en que ninguna energía se debiera malversar en el encono de las pasiones y en la esterilidad de las mutuas recriminaciones; en que el corazón debiera estar limpio de todo rencor, de toda soberbia y de todo sentimiento bastardo para que no hubiera más que un latido, el latido de un amor, de un amor enorme, de una simpatía inmensa del hermano al hermano. Por eso que cuando hasta hace algunos dias se invocaba la unidad nacional en nombre de los supremos intereses de la Patria, no se hacia una invocación fútil, retórica, sino que se invocaba la más vital necesidad de este momento de nuestra historia.

## Quezon fué guante arrojó el guante

La ausencia de una gran doctrina, de un elevado principio en esta crisis hace que la responsabilidad sobre su advenimiento se funde más bien en la cuestión de quien provocó a quien. En la masa de detalles sobre este particular hay, sin embargo, un hecho innegable: que la ruptura de hostilidades no partió de los miembros de la Misión; que fué el Presidente del Senado quien, en una declaración enviada a la prensa desde Baguio, arrojaba a sus asociados el guante del desafío; y que cuanto se dijo despues en el viaje de los miembros de la Misión por Visayas y Mindanao tiene escasa importancia, en la liquidación de las responsabilidades, pues la crisis fué decretada ya de todas maneras en la famosa declaración de guerra lanzada desde las alturas de Baguio, y decretada por voluntad inconscita, terminante del Presidente del Senado. Si esta declaración de guerra estaba o no justificada, es cosa que no voy a discutir ahora. El Senador Osmeña, en el notabilísimo discurso que pronunció aquí el otro día, ya ha explicado éste incidente de un modo que no deja lugar a dudas sobre la responsabilidad de cada cual. El país y la historia darán su veredicto en tiempo oportuno.

## Culminación de los preparativos bélicos

Hay, sin embargo, una cosa que me interesa decir y es que esa declaración de guerra no fué más que la culminación de tanto prepararse para la guerra. Sarajevo no fué más que la chispa; pero antes de Sarajevo ya Europa era un polvorín presto a estallar en cualquier momento. ¿Por qué? Porque algunos países se habian preparado de tal modo para la guerra, en un trabajo paciente y laborioso de años, que llegó un momento en que la máxima saturación de la atmós-

## Aldanese prohíbe a sus empleados toda relación con la prensa

Toda relación directa con la prensa fue prohibida esta mañana por el administrador insular de Aduanas a todos los oficiales y empleados de todas las oficinas de aduanas del archipiélago en una circular expedida hoy.

El administrador Aldanese no solo prohíbe a sus subjes y empleados a que den informaciones a la prensa si no tambien a que escriban o preparen declaraciones sobre asuntos de la Aduana.

Una rigida acción administrativa es el castigo que se impone por cualquier infracción de esta circular.

## La Camara elige a su secretario y aprueba varios asuntos

No obstante un debate parlamentario provocado por Perez del mención con el informe de la Misión Legislativa, la Cámara de Representantes ha realizado las siguientes actuaciones llevadas a conclusión:

1. Elección unanime del Sr. Narciso Pimentel como secretario de la Cámara.
2. Aprobación del Bill 2685 aprobado hasta el 31 de Diciembre de 1933 la revisión al Tesoro de los bonos no librados para obras públicas votados por la Ley No. 2000 art. 3.
3. A Nomenclatura de Tirona, Ramirez, Medina y Gerona para miembros complementarios del Comité de Control.
4. Explicación de las emiendales del Senado a la Resolución Comisariante sobre trato igual a favor de azucar filipino.
5. Lectura del mensaje del Sr. Ejecutivo sometiendo el Plan Presupuestario de 1934.
6. Llamados al orden los señores arriba apuntados, la llamada mayoría de la Cámara, por boca de Varona, Sabido y otros expresaron conformidad a la consideración especial de los mismos. Así todos los mismos quedaron actuados, sin que se les cortasen las explicaciones, hasta llegar a su conclusión.

Perez, presentando una resolución suscita por él y Baltazar por la que se ruega a la Misión Legislativa el pronto rendimiento del informe de la misma. Roxas, por boca de Varona, Sabido y otros expresaron conformidad a la consideración especial de los mismos. Así todos los mismos quedaron actuados, sin que se les cortasen las explicaciones, hasta llegar a su conclusión.

El orador, entonces, inició la exposición de sus razones diciendo que la Legislatura y los miembros de la misma el pueblo y todos los filipinos tienen derecho a conocer el informe de la misión Legislativa para así poder formar su juicio con la consideración importante del previo proyecto, suscito la cuestión de orden sobre consentimiento unanime de la Cámara, siendo mantenido por la mesa.

El orador, entonces, inició la exposición de sus razones diciendo que la Legislatura y los miembros de la misma el pueblo y todos los filipinos tienen derecho a conocer el informe de la misión Legislativa para así poder formar su juicio con la consideración importante del previo proyecto, suscito la cuestión de orden sobre consentimiento unanime de la Cámara, siendo mantenido por la mesa.

La mesa suspende la sesión de este punto. Al reanudarse, Dizon propone que la resolución pase al comité correspondiente. Y allí acabo el debate.

Es decir hubo un pequeño incidente, al formular Sabido sus razones a Perez, alguien o algunos intentaron aplaudir el alegato de Dizon. Entonces, la mesa ordenó al secretario la expulsión de quienes querían que haya exteriorizado su entusiasmo con aplausos.

# FRUCTIFERA LA SESION DE HOY

## La Camara elige a su secretario y aprueba varios asuntos

No obstante un debate parlamentario provocado por Perez del mención con el informe de la Misión Legislativa, la Cámara de Representantes ha realizado las siguientes actuaciones llevadas a conclusión:

1. Elección unanime del Sr. Narciso Pimentel como secretario de la Cámara.
2. Aprobación del Bill 2685 aprobado hasta el 31 de Diciembre de 1933 la revisión al Tesoro de los bonos no librados para obras públicas votados por la Ley No. 2000 art. 3.
3. A Nomenclatura de Tirona, Ramirez, Medina y Gerona para miembros complementarios del Comité de Control.
4. Explicación de las emiendales del Senado a la Resolución Comisariante sobre trato igual a favor de azucar filipino.
5. Lectura del mensaje del Sr. Ejecutivo sometiendo el Plan Presupuestario de 1934.
6. Llamados al orden los señores arriba apuntados, la llamada mayoría de la Cámara, por boca de Varona, Sabido y otros expresaron conformidad a la consideración especial de los mismos. Así todos los mismos quedaron actuados, sin que se les cortasen las explicaciones, hasta llegar a su conclusión.

Perez, presentando una resolución suscita por él y Baltazar por la que se ruega a la Misión Legislativa el pronto rendimiento del informe de la misma. Roxas, por boca de Varona, Sabido y otros expresaron conformidad a la consideración especial de los mismos. Así todos los mismos quedaron actuados, sin que se les cortasen las explicaciones, hasta llegar a su conclusión.

El orador, entonces, inició la exposición de sus razones diciendo que la Legislatura y los miembros de la misma el pueblo y todos los filipinos tienen derecho a conocer el informe de la misión Legislativa para así poder formar su juicio con la consideración importante del previo proyecto, suscito la cuestión de orden sobre consentimiento unanime de la Cámara, siendo mantenido por la mesa.

La mesa suspende la sesión de este punto. Al reanudarse, Dizon propone que la resolución pase al comité correspondiente. Y allí acabo el debate.

Es decir hubo un pequeño incidente, al formular Sabido sus razones a Perez, alguien o algunos intentaron aplaudir el alegato de Dizon. Entonces, la mesa ordenó al secretario la expulsión de quienes querían que haya exteriorizado su entusiasmo con aplausos.

## destruido aquella unidad que permitia convivir a todos en un amplio abrazo, salvad siquiera este desgarramiento eso que es el amor para nuestro pueblo, eso que satisficó la muerte de nuestros mártires, eso que es tan generoso, tan elevado y tan noble que hasta puede unirnos a los que en el rencor y en la pugna: la dependencia de nuestra Patria.

## destruido aquella unidad que permitia convivir a todos en un amplio abrazo, salvad siquiera este desgarramiento eso que es el amor para nuestro pueblo, eso que satisficó la muerte de nuestros mártires, eso que es tan generoso, tan elevado y tan noble que hasta puede unirnos a los que en el rencor y en la pugna: la dependencia de nuestra Patria.

## destruido aquella unidad que permitia convivir a todos en un amplio abrazo, salvad siquiera este desgarramiento eso que es el amor para nuestro pueblo, eso que satisficó la muerte de nuestros mártires, eso que es tan generoso, tan elevado y tan noble que hasta puede unirnos a los que en el rencor y en la pugna: la dependencia de nuestra Patria.

## destruido aquella unidad que permitia convivir a todos en un amplio abrazo, salvad siquiera este desgarramiento eso que es el amor para nuestro pueblo, eso que satisficó la muerte de nuestros mártires, eso que es tan generoso, tan elevado y tan noble que hasta puede unirnos a los que en el rencor y en la pugna: la dependencia de nuestra Patria.

## destruido aquella unidad que permitia convivir a todos en un amplio abrazo, salvad siquiera este desgarramiento eso que es el amor para nuestro pueblo, eso que satisficó la muerte de nuestros mártires, eso que es tan generoso, tan elevado y tan noble que hasta puede unirnos a los que en el rencor y en la pugna: la dependencia de nuestra Patria.

## destruido aquella unidad que permitia convivir a todos en un amplio abrazo, salvad siquiera este desgarramiento eso que es el amor para nuestro pueblo, eso que satisficó la muerte de nuestros mártires, eso que es tan generoso, tan elevado y tan noble que hasta puede unirnos a los que en el rencor y en la pugna: la dependencia de nuestra Patria.

## destruido aquella unidad que permitia convivir a todos en un amplio abrazo, salvad siquiera este desgarramiento eso que es el amor para nuestro pueblo, eso que satisficó la muerte de nuestros mártires, eso que es tan generoso, tan elevado y tan noble que hasta puede unirnos a los que en el rencor y en la pugna: la dependencia de nuestra Patria.

## destruido aquella unidad que permitia convivir a todos en un amplio abrazo, salvad siquiera este desgarramiento eso que es el amor para nuestro pueblo, eso que satisficó la muerte de nuestros mártires, eso que es tan generoso, tan elevado y tan noble que hasta puede unirnos a los que en el rencor y en la pugna: la dependencia de nuestra Patria.

## destruido aquella unidad que permitia convivir a todos en un amplio abrazo, salvad siquiera este desgarramiento eso que es el amor para nuestro pueblo, eso que satisficó la muerte de nuestros mártires, eso que es tan generoso, tan elevado y tan noble que hasta puede unirnos a los que en el rencor y en la pugna: la dependencia de nuestra Patria.

## destruido aquella unidad que permitia convivir a todos en un amplio abrazo, salvad siquiera este desgarramiento eso que es el amor para nuestro pueblo, eso que satisficó la muerte de nuestros mártires, eso que es tan generoso, tan elevado y tan noble que hasta puede unirnos a los que en el rencor y en la pugna: la dependencia de nuestra Patria.

## destruido aquella unidad que permitia convivir a todos en un amplio abrazo, salvad siquiera este desgarramiento eso que es el amor para nuestro pueblo, eso que satisficó la muerte de nuestros mártires, eso que es tan generoso, tan elevado y tan noble que hasta puede unirnos a los que en el rencor y en la pugna: la dependencia de nuestra Patria.

## destruido aquella unidad que permitia convivir a todos en un amplio abrazo, salvad siquiera este desgarramiento eso que es el amor para nuestro pueblo, eso que satisficó la muerte de nuestros mártires, eso que es tan generoso, tan elevado y tan noble que hasta puede unirnos a los que en el rencor y en la pugna: la dependencia de nuestra Patria.

## destruido aquella unidad que permitia convivir a todos en un amplio abrazo, salvad siquiera este desgarramiento eso que es el amor para nuestro pueblo, eso que satisficó la muerte de nuestros mártires, eso que es tan generoso, tan elevado y tan noble que hasta puede unirnos a los que en el rencor y en la pugna: la dependencia de nuestra Patria.

## destruido aquella unidad que permitia convivir a todos en un amplio abrazo, salvad siquiera este desgarramiento eso que es el amor para nuestro pueblo, eso que satisficó la muerte de nuestros mártires, eso que es tan generoso, tan elevado y tan noble que hasta puede unirnos a los que en el rencor y en la pugna: la dependencia de nuestra Patria.

## destruido aquella unidad que permitia convivir a todos en un amplio abrazo, salvad siquiera este desgarramiento eso que es el amor para nuestro pueblo, eso que satisficó la muerte de nuestros mártires, eso que es tan generoso, tan elevado y tan noble que hasta puede unirnos a los que en el rencor y en la pugna: la dependencia de nuestra Patria.

## destruido aquella unidad que permitia convivir a todos en un amplio abrazo, salvad siquiera este desgarramiento eso que es el amor para nuestro pueblo, eso que satisficó la muerte de nuestros mártires, eso que es tan generoso, tan elevado y tan noble que hasta puede unirnos a los que en el rencor y en la pugna: la dependencia de nuestra Patria.

## destruido aquella unidad que permitia convivir a todos en un amplio abrazo, salvad siquiera este desgarramiento eso que es el amor para nuestro pueblo, eso que satisficó la muerte de nuestros mártires, eso que es tan generoso, tan elevado y tan noble que hasta puede unirnos a los que en el rencor y en la pugna: la dependencia de nuestra Patria.

## destruido aquella unidad que permitia convivir a todos en un amplio abrazo, salvad siquiera este desgarramiento eso que es el amor para nuestro pueblo, eso que satisficó la muerte de nuestros mártires, eso que es tan generoso, tan elevado y tan noble que hasta puede unirnos a los que en el rencor y en la pugna: la dependencia de nuestra Patria.

## destruido aquella unidad que permitia convivir a todos en un amplio abrazo, salvad siquiera este desgarramiento eso que es el amor para nuestro pueblo, eso que satisficó la muerte de nuestros mártires, eso que es tan generoso, tan elevado y tan noble que hasta puede unirnos a los que en el rencor y en la pugna: la dependencia de nuestra Patria.

# EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

POR DOROTHY DIX

Tiene acaso todo esposo el derecho de disfrutar una noche libre cada semana? Dorothy Dix advierte a las esposas que el hombre que es obligado a quedarse en casa odia a su carcelera, mientras que si esta libre de salir, siempre se muestra inclinado a quedarse.

UNA de las preguntas que se me hacen con más frecuencia que cualquier otra es cuanta libertad debe dar una esposa a su marido. Tiene el derecho acaso al privilegio siquiera de la criada de gozar de una noche libre cada semana, o es que la esposa se convierte automáticamente en la carcelera de su marido al casarse con él, con derecho de regular todas sus llegadas y salidas? Particularmente las salidas.



Ningún tópico doméstico es más controvertido que este. Ninguno ha causado más amargas rencillas familiares. Ninguno por el que se derramaron tantos cántaros de lágrimas. Ninguno que ha provocado un lenguaje más acalorado.

CON curiosidad bastante, esta cuestión de libertad personal en el matrimonio es un problema moderno. También se podría decir que es un problema femenino porque son casi invariablemente las mujeres las que lo suscitan. En los buenos días antiguos del gran Pasha, cuando el marido era indisputablemente el jefe de la casa, lo situación no había surgido sencillamente. Ningún hombre había soñado en haber renunciado a su libertad personal en el altar para que en adelante tenga que pedir permiso para salir por la noche para encontrar a un señor Caballero o para beber un vaso de cerveza en alguna cantina. Ni tampoco se le había ocurrido a alguna esposa que la ceremonia nupcial le investía del derecho de decir a su amo y señor hasta donde alcanzaban sus prerrogativas.

AUN HASTA el tiempo de nuestros padres mucho se decía sobre los maridos tiranos que mostraban el ceño a sus pobres esposas y virtualmente las esclavizaban, pero si alguna vez existió esa especie de marido, ahora ya está totalmente extinta. Y el modelo de marido de 1933 no solo no domina a su esposa, sino que parece no tener ninguna inclinación para hacerlo. Muy pocos hombres si es que hay alguno se entrometen ahora en las actividades de sus esposas o es que echan a perder la felicidad de sus esposas. Muchos maridos alientan a sus esposas a unirse a los clubs, a jugar el bridge e inclusive están perfectamente dispuestos a quedarse en casa con el bebé mientras sus esposas asisten a las reuniones de su clase o a banquetes o lo que sea. Y es raro que un hombre se resienta de la amistad de su esposa con otras mujeres o que trate de alejarla de sus antiguas amigas.

EN UNA PALABRA el esposo moderno es más generoso en conceder libertad a su esposa que ella en extenderle esa misma libertad a él. En prueba de ello, nótese los hechos de que, al paso que un hombre acepta cordialmente las amigas de su esposa y se hacen parte de la familia, por decirlo así, lo primero que hace una esposa es ahuyentar de la casa a los antiguos amigos de su marido, poniéndose malhumorada si alguna vez él se propone encontrarlos en algún sitio y pase la noche en su compañía.

DE IGUAL MODO, muchos hombres se muestran dispuestos y gustosos de dejar que sus esposas vayan en viajes de placer o pasen algunas semanas en algún punto de veraneo sin ellos. Pero solo Dios sabe lo que la generalidad de las esposas haría o diría si su marido se propusiera dejarla sola mientras él emprende un viaje de recreo a Europa. Muchos hombres tienen que luchar denodadamente para tener inclusive el derecho de ir un día a pescar o a cazar. Y algunos nunca lo consiguen. Sus esposas van por sí solas.

AHORA BIEN, en vista de que el deseo de disfrutar de una libertad personal es una de las pasiones fundamentales del corazón humano, una cosa por la cual en todo tiempo los hombres han estado dispuestos a sufrir y morir, es evidente que las mujeres cometen un grave error cuando niegan a sus esposos siquiera un vestigio de esta libertad. Porque no se le puede encerrar a un hombre en la cárcel sin obligarle a buscar algún medio de fugarse. Vd. no puede atar a un hombre a las cintas de su delantal sin hacerle romper el nudo. Ni tampoco hay alguna manera por la cual una esposa puede hastiarle rápidamente a su marido de su compañía como él que ella insistiera en que su marido le sirviera en todo tiempo.

DE AHÍ que la esposa que obliga a su marido a estar en casa a hora determinada de la noche y le pide explicaciones por cada minuto de tardanza, y la esposa que adopta la actitud de una martir perseguida si su marido no se retira a casa para cenar fuera con algún amigo o por alguna conferencia sobre asuntos de negocio, y la esposa que se queja de que es olvidada y pasa el resto de la noche quejándose de su soledad si su marido va a jugar a las cartas con otros hombres, buscan su propia destrucción. Pueden clavar el cuerpo de su marido a su propio lado, pero su espíritu siempre estará en alguna otra parte. Solo consiguen hacer que sus esposos les odien como un preso odia a su carcelero.

PERO por otro lado, todo esposo debe reconocer que una esposa no se casa meramente para cuidar de la casa. Ella se casa para tener compañía. Su concepto de una noche agradable no consiste en sentarse sola con un libro instructivo o velar el sueño de los niños, sin tener a otro con quien hablar más que el gato, mientras que su esposo se está divirtiendo lindamente fuera de casa.

EL CASAMIENTO no debiera ser una sentencia que limita la libertad de un hombre para salir del patio de su casa, pero tampoco es una licencia para pasarse como lo hacía de soltero, y ciertamente es su deber dar compañía a su esposa como otros lujos y comodidades de la vida.

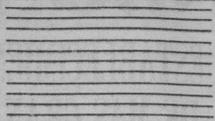
ASI PUES, diremos que todo esposo debiera tener una noche libre cada semana sin que su esposa se sienta agraviada y que el resto debe pasarla en su casa.

Y SI LAS ESPOSAS concedieran sin discusión esta libertad a sus maridos, éstos se verían menos inclinados a hacer uso de ella. Dejando la puerta abierta de par en par es un medio mejor de retener en casa a los maridos que cerrándola con candado.

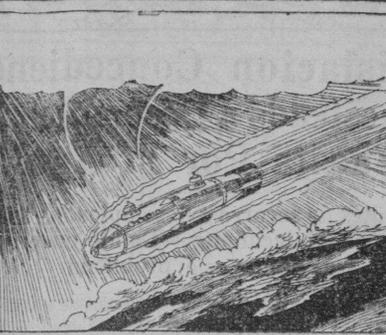
DOROTHY DIX.

Los Anuncios Clasificados de LA VANGUARDIA Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

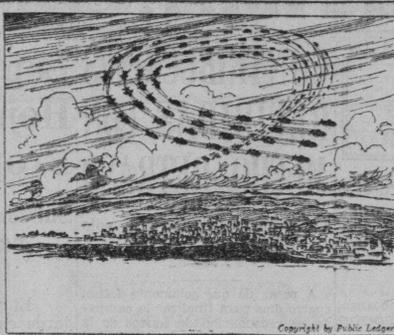
## JACK SWIFT



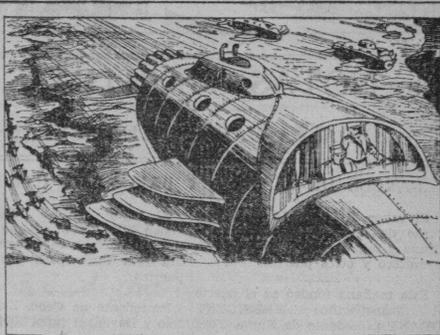
EL "AURORA" EN UNA CAIDA LIBRE. ENTRA EN LA ATMOSFERA DE LA TIERRA. SE INFLAMAN SUS TUBOS Y ZUMBA ALREDEDOR DEL GLOBO. SU GRAVEDAD LE AYUDA A DESCENDER LENTAMENTE.



JIMMY: Nuestra quilla se ha puesto muy caliente por la fricción atmosférica. JACK: El sistema de ventilación y la insulación al vacío se cuidaran de eso.



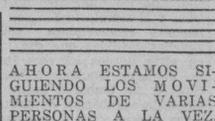
(En el entretanto, la flota polariana llega sobre Buenos Aires y forma un círculo para un súbito ataque a la capital de Argentina).



(El conde Don, comandando la segunda flota invasora se acerca a la costa de California para un ataque igual).

Por Cliff Farrel y Hal Colson

## CONNIE



AHORA ESTAMOS SIGUIENDO LOS MOVIMIENTOS DE VARIAS PERSONAS A LA VEZ. VEAMOS PUES LO QUE ESTAN HACIENDO. EL "GOBERNADOR" Y LONNIE DON JOHNNY ESTAN EN LA OFICINA DE RUSSELL & YOUNG, PROXIMO A ENTRAR EN ELLA. CONNIE LE SIGUIO A JOHNNY Y LES ESTA VIGILANDO. EL DR. CRAIG ESTA INVESTIGANDO EL PAPEL CUADRADO NEGRO QUE ESTABA EN EL ZAPATO DE CONNIE EN LA ESPERANZA DE QUE DARÁ UNA CLAVE PARA DESGUBRR SU IDENTIDAD. Y JACK WARD ESTÁ BUENO, VEAMOS.



JACK: Pues, creo que es preferible que yo vaya a la policía para dar cuenta sobre el caso de Connie. Esperaba buscarla yo mismo, pero es demasiada tarea para mí.



DR. CRAIG: Creo que después de todo es mejor que yo vaya a la policía sobre aquella niña. Es posible que el inspector Kerr sepa lo que es aquel papel cuadrado negro.



EL "GOBERNADOR": Ten los ojos abiertos. Tengo que buscar algo en esta oficina. Si ves a alguien, síbha suavemente. JOHNNY: Muy bien, gobernador.



CONNIE: Aquil hombre no es sereno! Está entrando en aquella oficina. ... aquel inglés que pretende ser mi padre es su cómplice. Voy a buscar a un policía.

Por Frank Godwin

## FRITZI la Corista



Creo que se parece a una pesadilla horrible. Qué, te gusta mi nuevo traje, Miguel?



Mira Fritzi, qué clase de traje! Has visto alguna vez un diseño tan desconunal?



ERNE BUSHMILLER

Por Ernie Bushmiller

## ¿LO HAS VISTO?



Juan he pasado bien el día hoy. No gasté ni un centimo. Ni yo tampoco, Peg.



Los cinco pesos que me distes esta mañana están intactos. Aquí están los cinco pesos con que salí esta mañana. También intactos.



Confío que no te has privado demasiado. Nada del todo y espero que no te hayas privado demasiado tampoco.



Nada del todo. Con cuenta abierta en algunas tiendas, una puede vivir fácilmente sin gastar dinero. E s o m i s m o h e d e s c u b i e r t o.

Por Maurice Ketten

## Como Leer El Caracter



Por GEO. W. SPAYTH. Cabello claro y ojos negros se encuentran en las niñas de carácter.

## Como Deben Ser

Pregunta—Es correcto anunciar mi compromiso en un té cuando no uso un anillo de solitario? No espero tener un anillo convencional de compromiso. En su lugar, mi novio y yo estamos usando el anillo de nuestra clase. Deben mis padres estar presentes en el té? Deben enviarse los anuncios a los periódicos antes o después del té? Es la costumbre en mi sociedad, para la chica recién comprometida el enviar a su capítulo una caja de candy. Qué tarjeta o tarjetas debo incluir en la caja? Mi propia tarjeta únicamente o la tarjeta de mi novio y la mía? O es que escribo el nombre de mi novio sobre el mio?

Rosalina.

Respuesta—El anillo de la clase de 1928 resulta un anillo de compromiso doblemente sentimental, como Vd. puede explicar a sus amigos. Su madre debe ser la anfitriona en el té. Vd. y su novio se levantan al lado de ella para recibir a las invitadas. Los

## La Filosofia De Un Comerciante

Un sabio observador dijo en cierta ocasión que todo el mundo haría lo justo si pudiera permitirse hacerlo.

Como el pison, conocido por depresión, camina adelante aplastando sin piedad, apretando la última gota de sangre de todo el mundo que encuentra en su paso, oímos gritos de furia y piedad. Se nos dice que ninguno hasta ahora ha vendido artículos a un mercado empobrecido, que ninguna industria puede vender sus artículos a un precio menor del costo y sobrevivir y que la confianza no puede restaurarse omitiendo los dividendos y dejando de pagar los intereses.

Bien si es acertado o erróneo, el hecho permanece, con crédito duradero para la industria y la finanza americana, que el trabajo fue obligado por la larga depresión tuvo que posponerse lo mas tiempo posible.

Todo el mundo, hablando en general, hizo lo generoso en tanto pudo hacerlo.

En tanto que había dinero en el banco, los jefes de casas comerciales creyeron a los idealistas. No hubo un corte prematuro de jornales o dividendos.

Aquellos que creyeron que un corte despiadado hubiera terminado mas temprano la depresión, ahora son capaces de decir, "ya se lo dije a Vd.", pero sospecho que todos nosotros preferiríamos sufrir por un tiempo un poco mas largo y tener la satisfacción de creer que hemos obrado humanamente, aunque fuera inadvertidamente.

anuncios de compromiso, patrocinados por los padres, deben aparecer en los periódicos un día o dos después del té. En la caja de candy incluya la tarjeta de su novio y la de Vd.

## Aseo al Minuto



Por V. V.

Mucha gente que se arranca las cejas se olvidan de que hay muchos pequeños músculos cerca de ellas que gobiernan su expresión. La ceja puede elevarse, rebajarse, juntarse en movimientos expresivos. Arranque las cejas desde el lado inferior y conserve el contorno natural de arriba para que cuando sus cejas respondan a sus emociones, pueda aún registrar su expresión natural.

## Buzon de Ideas Para la Esposa



Para apagar la sed

Si quiere un buen apagador de la sed y una bebida deliciosa, pruebe esto: ponga una cucharada de sorbete masticado en un vaso alto. Llene el vaso con "ginger ale" frío. Encontrará que además de apagar la sed y ser una bebida deliciosa, resulta conveniente para tomar entre las comidas.

LA MUJER CASERA.

Que sus éxitos, durante la tournee lírica han sido definitivos. También nos informan que la estrella mexicana ha adquirido un hermoso automóvil "Isotta", con el cual ha visitado la costa azul.

Hay dos tipos de muchacha hoy en día—me dice Sam Goldwyn—, uno es el tipo militar, masculino, con espaldas anchas y cintura escasa. Lily Damita y Katharine Hepburn son dos ejemplos. Luego hay la muchacha de silueta indefinida; algo así como el signo de interrogación. De una manera preconcebida, ha olvidado el saber estar de pie. Ejemplos de esta clasificación: Joan Crawford

## Modas De La Quinta Avenida

Hay algo en las telas con motas que ciertamente contribuye a la elegancia en el vestido de una mujer. Esta es la razón por que la moda dice que las motas son elegantes. Y las motas de todas clases son buenas—las motas diminutas y las del tamaño de un centimo.

Los diseñadores no confían en las telas únicamente para la elegancia en el vestido de las mujeres. Emplean líneas hábiles que resta muchas pulgadas de amplitud y las agrega a su altura. Ya no necesita lamentar sus proporciones generosas—lo que debe hacerse es escoger una tela interesante, preferiblemente la tela moteada, y un padrón habilmente diseñado, como el que aquí está dibujado, y crear un vestido que le conviene mejor que cualquiera de los que ha comprado ya hechos.

Este vestido con capa es tan solo uno de los muchos padrones en nuestro libro de modas para verano. Para requisitos de tela, vea el sobre del padrón.

Este padrón No. 5251 está diseñado para tamaños de 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46 y 48 de busto.

y Constance Bennett.

Bachrach, uno de los fotógrafos más conocidos de Hollywood, dice que Dolores del Río tiene las facciones ideales para ser retratadas... Mona Maris, la belleza hispana, atrae las atenciones de Rouben Mamoulian, el conocido director... La ambición de Ruth Chatterton, para cuando se decida a retirarse de la pantalla, es comprar un castillo en Francia... Loreta Young dedica muchas horas a practicar en el piano... "Vidas de la Habana", es la traducción del título de una película que se prepara...



FASHION BUREAU (LA VANGUARDIA) United Features Suite 1110, 220 East 42nd St.

Lea LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS



GARCIA T. K. O. POR AZTECA EN EL 8 ASALTO

Por segunda vez en dos semanas el filipino recibe un severo castigo del mejicano

(De la "Associated Press") Los Angeles, 25 de julio.—Por segunda vez en dos semanas, Ceferino Garcia recibió un severo castigo...

Garcia estuvo continuamente a merced de la larga izquierda de Azteca pero parecía estar fresco y dispuesto a continuar habiendo forjado la pelea todo el tiempo.

Qualquiera derechos que todavía pudieran restarle a Garcia sobre el campeonato de peso welter de California se desvanecieron esta noche habiendo su derrotado de nuevo...

Garcia reconquistó parte de su prestigio una semana atrás cuando en Stockton noqueó a Lloyd Smith...

U. P. High Gana A La Salle, 45-33

Interesante partido de basketball en el gimnasio de U. P.

Una fuerte ofensiva hacia el final del partido dio a los chicos de la U. P. high una victoria de 45-33...

La Junta Municipal suspende por ahora su reorganización

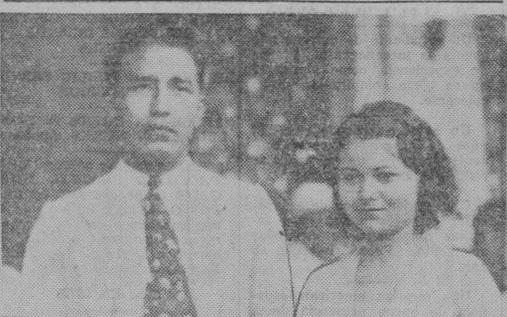
La reorganización de comités de la junta municipal ha sido temporalmente suspendida y no se iniciará hasta después de terminada la reorganización en la legislatura...

KZEG ERLANGER & GALINGER Inc.

Cuando su Nene se resfría, frótele en la garganta y pecho VICKS VAPORUB

ME.C.D. 2016

GORA EN MANILA



Tony Gora y su sobrina Miss Katherine Walter que llegaron esta mañana a bordo del "President Grant".

El equipo del Post of Manila empató con el del Department Headquarters por el primer puesto del actual torneo de bowling...

ROGERS HORNSBY ES NOMBRADO MANAGER

Capitaneará a los del St. Louis Browns en la liga americana

(De la "Associated Press") St. Louis, 25 de julio.—Rogers Hornsby famoso bateador de la Liga Nacional que está tratando de hacer un "come back" con los St. Louis Cardinals...

esta temporada y durante los dos años siguientes. Hornsby se hizo famoso como bateador con los Cardinals de St. Louis con quienes comenzó su carrera beisbolística en 1915.

En 1926 fue nombrado manager de los Cardinals y en aquel año les dio a los Louisianos su primer campeonato mundial.

U. P. Los Baños Resulta Debil

Perdio el domingo el primer partido con los de Manila

El equipo de basketball de la U. P. Manila ganó el primer partido de la serie interseccional derrotando al U. P. Los Baños...

Reflexiones De... (Continuación de la pág. 4) acordarán de ellos en particular; no obstante esos héroes desconocidos, desde allá no están mirando...

En caso de que fracase, ¿qué responderemos entonces allá, cuando nos pregunten: Hermanos, ¿qué habeis hecho de nuestra querida Patria que nos ha costado la vida? ¿qué motivo os ha arrastrado para atreveros a rasgar las estrellas destrozando nuestra bandera?

Bien lo sabeis que siempre en los debates intelectuales y políticos suelen contener saetas que hieren amargamente el corazón...

¡Oh, hermanos Filipinos! Siquiera por aquellos mártires, tened paciencia, sufrid y sacrificad vuestros sentimientos heridos; ofrecedlos en aras de la Libertad; porque hoy más que nunca os necesita la Patria.

EMPEZANDO HOY—10 a. m. Hasta 1 p. m.—20c y 40c Después 1 p. m.—30c y 50c

"UNDER COVER MAN" con George Raft, Nancy Carroll, Roscoe Karus, Lev Cody, Gregory Ratoff

"JUNGLE BRIDE" con Anita Page y Charles Starrett

PLARIDEL Y COLUMBIAN JUEGAN HOY

Promete ser un partido muy interesante. Los columbianos tendran que ganar los tres juegos

ESTADO DE LOS EQUIPOS Table with columns: G, P, Pct. Rows: Plaridel Temple, Phil. Columbian, American Y No. 1, City Y, Tiro al Blanco, McKinley YMCA, American Y No. 2, McKinley Officers, Records Individuales, High Single, High Triple, High Single, High Triple.

Ultimos partidos Plaridel en Phil. Columbian American Y No. 2 en McKinley Officers y Tiro al Blanco en City Y.

Una de las competiciones más reñidas de la P. B. A. terminará hoy cuando, en relación con el actual campeonato de duck pins, el Plaridel Temple que hasta ahora ocupa el primer puesto de la liga invada los alleys del Philippine Columbian para jugar por ultima vez...

Los del Plaridel se mantienen en el primer puesto con un total de dos partidos de ventaja sobre el Philippine Columbian que actualmente ocupa el segundo lugar.

La American Y num. 1 subió al tercer puesto de la liga, pasando sobre el Tiro al Blanco y City Y derrotando por tres juegos seguidos al McKinley Officers en un partido pospuesto y jugado anoche.

En el otro partido final que se jugará esta noche Tiro al Blanco jugará en el City Y para decidir el cuarto puesto y el McKinley Y invadirá los alleys del American Y No. 1. American Y No. 2 medirá fuerzas con McKinley Officers.

McKinley Officers Table with columns: G, P, Pct. Rows: Sulit, Rau, Johnson, Guevara, Tiltotson, Garcia.

American Y No. 1 Table with columns: G, P, Pct. Rows: Whitacre, Leonhardt, Thorson, Netzorg, Corral.

Dept. Headquarters Table with columns: G, P, Pct. Rows: Harris, Robertson, Jordan, Fagal, Dixon, Andrews.

McKinley Table with columns: G, P, Pct. Rows: Enriquez, Buentipo, Patumbon, Ragan, Barbado.

Sternberg Hospital Table with columns: G, P, Pct. Rows: Maly, Williams, Kafafasz, Costello, Skajane, Malcom.

810 804 773—2387

BELLEVUE Se Exhibe Hoy Dorothy Jordan—Eddie Quillan "STRICTLY PERSONAL" Pelicula Paramount 1-3-5-7-9 Sabado: "CALL OF THE FLESH"

ELITE Se Exhibe Hoy Jose Mojica en "CABALLERO de la NOCHE" Pelicula Fox en Español 1-3-5-7-9 Sabado: "WHAT! NO BEER?"

PRINCE Se Exhibe Hoy Clara Bow en "CALL HER SAVAGE" Pelicula Fox 1-3-5-7-9 Sabado: "Secret of Madame Blanche"

Se Entrentara Con Luis Logan



TONY GORA. Que el doce de agosto medirá fuerzas con Luis Logan en el Stadium y bajo los auspicios del popular promotor Manolo Nieto.

LOS TENNISISTAS DE PLARIDEL TRIUNFAN

Ganaron once partidos, perdieron cuatro y empataron seis

En un encuentro dual de tennis entre el Plaridel Tennis Club y el Manila Bay Tennis Club, celebrado el domingo en las canchas de Azcarraga los primeros ganaron diez partidos ganados contra cuatro perdidos.

Table with columns: G, P, Pct. Rows: Hoover, Sherood, Kephart, Davis, Caruso.

Table with columns: G, P, Pct. Rows: Harris, Robertson, Jordan, Fagal, Dixon, Andrews.

Table with columns: G, P, Pct. Rows: Enriquez, Buentipo, Patumbon, Ragan, Barbado.

Table with columns: G, P, Pct. Rows: Maly, Williams, Kafafasz, Costello, Skajane, Malcom.

810 804 773—2387

METROPOLITAN Ultimos Dos Dias 1:00 p. m. Primera Función Después: 3, 5, 7, 9:00 p. m.

Bondage with Dorothy Jordan Alexander Kirkland Fox Picture

Catorce Asociaciones Estaran Representadas En La P. A. A. F. Mañana

Reunion general y elección de dignatarios.—Se tratara sobre la olimpiada

Catorce de las veintim asociaciones atléticas afiliadas a la federación atlética de Filipinas con un total de 25 delegados ya se han registrado para la reunión general anual de miembros de la federación que se celebrará a las 5:00 de mañana en las oficinas de la P.A.A.F. en el Jose Rizal Field, 299 Vito Cruz.

La elección general de dignatarios y la lectura del informe anual del secretario ejecutivo de la Federación, Dr. Regino R. Ylanan dando cuenta de las actividades atléticas de la federación durante el año e incidentalmente de los preparativos para la décima olimpiada oriental que se celebrará en Manila el año que viene constituirán las fases principales de la junta anual mañana.

Las asociaciones que ya han enviado los nombres de sus delegados son los siguientes: 1. Army and Navy Y.M.C.A., distrito filipino. Delegados H. W. Gibson, E. M. Cooper.

2. Flota Asiática, armada de los EE. UU., Delegados Teniente Comandante, Melvil C. Bartello, teniente comandante Henry Gadin. 3. Buró de Educación, Delegados, R. A. Bordner, Serafin Aquino.

Se Pospone Un Encuentro Dual Las nadadoras del Community School, no obstante, se entrenan

Debido al mal tiempo el encuentro dual de natación entre las nadadoras de la U. P. y las del Community School que debía celebrarse ayer tarde en el Palma Natatorium fue pospuesto indefinidamente.

No obstante, las nadadoras del Community School celebraron el primero de la serie de ensayos en el Jose Rizal Natatorium a satisfacción de su coach Asaad Usman.

Esta tarde a las cuatro, se llevara a cabo en el Rizal Natatorium el encuentro entre los nadadores de la U. P. High, Sto. Tomas high y La Salle.

Resultados: Singles M. Servillon (M-B) empató con L. Caliyto (F) 8-10, 6-3. R. Diaz (M-N) ganó a C. Garmona Jr. (F) 6-4, 6-0.

A. Rivera (M-B) fue derrotado por Tenmatay (F) 5-7, 9-11. Nanda (M-B) empató con Torres (F) 6-3, 3-6.

Quizmorlo (M-B) empató con Short (F) 7-5, 4-6. Nick (M-B) fue derrotado por J. Vilan (F) 4-6, 4-6.

S. Cruz (M-B) fue derrotado por Carmona Sr. (F) 2-6, 2-6. Dr. Siojo (M-B) fue derrotado por S. Ramirez (F) 0-6, 2-6.

Bautista (M-B) empató con S. Ramos (F) 3-6, 6-4. Chan (M-B) fue derrotado por Bagawisan (F) 1-6, 0-6.

Peña (M-B) ganó a Roldan (F) 6-2, 6-0. Dr. Francia (M-B) fue derrotado por L. Pacia (F) 4-6, 3-6.

J. Lim (M-B) fue derrotado por C. Garcia (F) 3-6, 0-6. Hilarton (M-B) ganó a Villareal (F) 6-4, 6-4.

F. Alejo (M-B) fue derrotado por la Sra. Basa (F) 0-6, 3-6. S. Lacza (M-B) fue derrotado por E. Dayao (F) 4-6, 3-6. L. Garcia (M-B) fue derrotado por F. Almazar (F) 3-6, 3-6. Velez (M-B) empató con Peña.

PIERDE UN PARTIDO Y GANA OTRO EL YCO

En volleyball fué vencido por el "Hope". Interesante final

El equipo Hope de volleyball de Paco derrotó el domingo pasado en un partido jugado en el campo de Arlegui al equipo de Yco después de cinco reñidos sets. El quinto y decisivo set fué el más interesante de todos pues ambos bandos hicieron esfuerzos sobrehumanos por adjudicarse la victoria.

En basketball, sin embargo, los Yco juniors derrotaron al quinto Hope por el recuento final de 36-28. A. Parco se lució en este partido haciendo un total de 11 tantos a su favor mientras que Tony Calderon ocupó el segundo lugar con un total de 10 a su crédito.

El domingo por la mañana el Navotas Stars jugará un partido de revancha con el Yco.

LYRIC HOY



LAURA LA PLANTE Y JOHN BOLES en EL CAPITAN DE LA GUARDIA

TAMBIEN TRIBUNE UNIVERSAL NEWS REEL GRAHAM McNAMEE BROADCASTING

A LAS 10:00, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.

COMENZANDO EL SABADO, 29 DE JULIO

A NEW DEAL IN ENTERTAINMENT!

Be Mine Tonight

Grandioso Romance Musical

SAVOY DOBLE PROGRAMA DE PELICULAS SARI MARITZA A LADY'S PROFESSION LOS CUATRO HERMANOS MARX HORSE ON FEATHERS EN EL ESCENARIO THE MERRY-MAKERS VELASCO'S CIRCUS TROUPE

TIVOLI DOBLE PROGRAMA JACK HOLT y LILLIAN MILES on "MAN AGAINST WOMAN" MAURICE CHEVALIER JEANETTE McDONALD on LOVE PARADE

FOX HOY Primera Función: 11:00 A. M. Después: 1, 3, 5, 7, 9:00 P. M.

Compre Un Asiento De "Ringside" Para Ver Las Mas Grandes Batallas Del Siglo

PRIMO CARNERA vs. 15 ROUNDS vs. ERNIE SCHAAF vs. BILLY PETROLLE vs. TONY CANZONERI

# ANUNCIOS CLASIFICADOS

Almonedas de Agencias de Empeño: 3 inserciones P7.50.

Avisos de Licencias de Cantina y Billar: 6 inserciones P7.50.

Avisos de Caldera y Motor: 10 inserciones P12.50.

## FINCAS

**FINCAS**

**P12,500—MALATE**—4 accesorias en la Calle Tennessee con terreno de 635.7 m. c. cerca del Philippine Women's College. Solamente la tercera parte del terreno está edificado. Rentan P105.00 mensuales. (470)

**P13,500—SAMPALOC**—11 accesorias en la Calle Lardizabal, a 30 metros desde la Calle Bustillos. Rentan P178.00 mensuales que representa 16% de la inversión. C. M. Hoskins & Co., Corredores de Fincas, 185 David, Tel. 2-22-12. (471)

## Se vende Barato

1. Una accesorias de ocho puertas todas ocupadas y renta P200.00 en la calle Merced, en San Antonio, Paco. —14,000.00 o se hipoteca en 10,000.00.

2. Una casa de concreto, 12 cuartos, Gotamo Subdivision, Pasay, con suelos anchos de narra. Un poco de anticipo y P85.00 mensuales el resto.

3. Una casa grande con cinco dormitorios en la calle Gov. Forbes No. 1221—P8,000.00.

Razon: PILAR VER, 228 Isaac Peral, Ermita, Tel. 5-57-94. (25-27-julio-33)

## AUTOMOVILES

**"FORD" COACH P167.00!**  
Este precio tirado, Modelo 1927, aunque licencia 1932 todo superior: máquina, pintura, gomas balloon, asientos, tolas, cristales. Otro Ford Sedan 1927, P261 Buick para lluvias. Un Studer-baker 1928 California top, licencia 1932, P207, solamente. Original P2,350. Un "Panotrope" (Ponografico Electrico) con P1,300, P175, solamente. Dos Nevers metal, capacidad 75 y 100 lbs., P55, y P85. Original: P125, y P225. Muebles Bejuco, Baratas! Tel. 5-15-71. (27-julio-33)

**SE VENDE.—Cupe Ford,** modelo reciente 1929, recién carenado, con 6 gomas Goodyear Double Eagle. Puede verse en el Elks Club, después de las 5 p. m. (25-julio-h.n.a.)

**UN HOGAR AL ALCANCE DE TODOS**  
Para ir pagándolo con el Dinero que Emplea en Pasajeros.  
Todo preparado para su traslado.  
**SAN JUAN HEIGHTS CO.**  
Free Press Bldg., 630 Rival Ave.  
Tel. 2-51-01, Box 98

**PAGAMOS 9% ANUAL**  
**"El Ahorro Insular"**  
Samanillo Bldg., Escolta, Manila

## MISCELANEA

**SE VENDE.—ICE DROP—**  
Una fábrica de ice drop situada en el distrito más poblado de Manila. Al través de la calle muy cerca de una escuela publica. Puede verse entre 10:00 A. M. y 4:00 P. M. calle Santa María, 282, Tondo. (25-27-28-29-julio-33)

**ALMONEDA**  
CASA AGENCIA DE EMPENOS DE DINA, FILOMENA CONCEPCION VDA. DE TAMBUNTING  
CALLE AZCARRAGA Nos. 1334-1336, TROZO, MANILA, I. F.  
El día 2 de Agosto de 1932, a las 8:30 a. m., se vendieron en pública subasta en dicho establecimiento las alhajas y otros artículos empeñados en el mismo los meses de Julio, Agosto, Septiembre y Octubre de 1931, cuyos plazos respectivos han vencido. También las alhajas prorrogadas que no han sido atendidas se venderán en la misma.  
Manila, Julio 22, 1932.  
La Tutela de los hijos menores de ZOLOE C. TAMBUNTING  
Por Leonor L. Vda. de Tambunting (25-26-27-julio-33)

nila, sin dinero y enfermo; fui encarcelado en la prisión por los Estados Unidos por seis meses. Después de salir de la prisión me alojé en casa de los Alberts (Alejandro) que se hicieron muy buenos amigos míos durante la revolución. Con ellos permanecí sin pagar por mi cuarto y comida por algún tiempo. Allí caí enfermo y fui admitido libre de pago en el Hospital de San Juan de Dios gracias a los buenos oficios de mis profesores Dominicos y a la generosidad del Obispo Alcocer en el Metropolitano de Manila. Por un largo tiempo estuve en el hospital hasta que el Dr. Singian (el famoso médico aludido por el Sr. Ventura y quien, siendo de Pampanga como el Sr. Ventura, conoce al Sr. Ventura) me llevó a su casa para vivir con él gratuitamente y para ser cuidado por él y me puse bien.

Después logré entrar como escribiente en el Monte de Piedad con el modesto salario de veintidós pesos al mes, vi pagando un pupillage práctico nominal en casa de un matrimonio viejo, hasta que pasé en los exámenes para abogados con un promedio muy elevado.

Una vez abogado, no entré inmediatamente en la política. Trabajé primeramente en la oficina del juez Ortigas, que entonces era el bufete migas, y más renombrado en el país, a invitación del mismo juez Ortigas quien me había conocido de estudiante. Percibía un salario de P150.00 al mes, que en aquellos tiempos era una remuneración bastante alta para un abogado que no había tenido previo ejercicio de la profesión con el privilegio de que pudiera tener mis clientes particulares, cobrando mis honorarios por mis servicios privados. Estuve en el bufete cuatro meses, cobraba mi sueldo mensualmente, y gané cada uno de los asuntos que me había encomendado mi bufete, tenía mi propia clientela juntamente con otro abogado de Iloilo llamado Gay, consiguiendo ganar para mí unos dos mil pesos durante aquel tiempo de mi asociación con el Sr. Gay.

Después tuve que irme a Tayabas para presentar una acción civil para recobrar el terreno de mi difunto padre, que fué lícitamente ocupado por otra persona. En Tayabas, prontamente a tener mis clientes y viendo allí un campo fértil para mi profesión vine a Manila, me asocié con el Sr. Gay, y abrí mi bufete en dicha provincia. Enseguida me encomendaron algunos asuntos importantes, tanto criminales como civiles. Cobraba elevados honorarios a los ricos pero nada a los pobres. No he perdido ningún asunto.

Luego se me ofreció el puesto de fiscal provincial de Mindoro, por el juez de primera instancia de aquel distrito y por el finado Dr. Tavera, que entonces era un miembro de la comisión filipina. Por largo tiempo estuve titubeando antes de aceptar la oferta. Hacía más de mil pesos al mes como abogado y el puesto de fiscal de Mindoro solo pagaba un salario normal de P150. Decidí aceptar el puesto como una llamada al deber público y lo acepté. Después de seis meses de fiscal de Mindoro, fué ascendido a Tayabas, sin haber percibido a nadie esta promoción. Serví como fiscal de Tayabas por seis meses, luego dimité, para volver al ejercicio de mi profesión. Como fiscal de Tayabas tuve una batalla campal legal con cinco de los mejores abogados americanos de Manila, como motivo de algunos cargos por esta, que había presentado contra un abogado americano, que era entonces el dueño del más poderoso periódico americano de Manila, "The Cablenews", que había tratado de despojar de sus propiedades a un número de ignorantes pero pudientes filipinos. Gané el asunto, el abogado fué condenado e inhabilitado pero no entró en la cárcel porque se escapó del país renunciando a su fianza.

Como secuela de esto y por propias razones personales el entonces gobernador de Mindoro, Capitán Oley, a mis espaldas, entabló acción administrativa de todas clases contra mí por actos supuestamente cometidos por mí mientras era fiscal de Mindoro. Sin haber sido previamente avisado de los cargos, se llevó a cabo una investigación ex-parte en Mindoro, se llamaron justos para que declarasen contra mí en mi ausencia y bajo la amenaza moral de mi acusador el gobernador Oley.

Todos los cargos graves fueron hallados sin fundamento pero algunos casos sin importancia fueron declarados probados, tales como por ejemplo de que había atacado físicamente a uno. Me disgustó por toda esta actuación y contra el consejo del juez Ross, el entonces inspector de fiscales, quise

## SE ALQUILAN

**SE ALQUILA.—Los altos de** la casa 936 P. Faura. Tiene 2 dormitorios, uno de ellos es doble, veranda grande, sala, comedor, cocina, baño con calentador de agua, garage y solar detrás. Buena vecindad, cerca de la Central School, Univ. de Filipinas, Hospital General. Razón: 404 Colorado. Teléfono 5-77-37. (27-julio-33)

**SE ALQUILA—MALATE—Nebraska** Extension, apartamentos amueblados o sin amueblar, con todas las comodidades modernas; galería, sala, comedor, habitaciones, baño con bañera, agua fría y caliente, garage para un coche, entrada independiente. Renta muy razonable, incluyendo agua. Razón: Carlos Lechoy. Tel. 2-16-61. (20-julio-d.a.)

**SE ALQUILA—MALATE—Nebraska** Extension, apartamentos amueblados o sin amueblar, con todas las comodidades modernas; galería, sala, comedor, habitaciones, baño con bañera, agua fría y caliente, garage para un coche, entrada independiente. Renta muy razonable, incluyendo agua. Razón: Carlos Lechoy. Tel. 2-16-61. (20-julio-d.a.)

dió al entonces secretario de justicia, juez Ide, en mi presencia que yo era el mejor fiscal provincial, dimité del cargo.

Ejercí la abogacía de nuevo en Tayabas y una vez más mi bufete tuvo que rechazar muchos asuntos porque ya no podía atenderlos.

Me hice varios miles de pesos como abogado como todos lo saben en Tayabas y entonces me lancé en las elecciones para la gubernatura de la provincia. Y lo hice así ante la insistencia de la gente pobre, de Tayabas. Como fiscal y como abogado los defendí contra los abusos de los ricos sin escrúpulos y funcionarios gubernamentales sin ley. Querían que les rindiera entonces un constante y eficaz servicio como gobernador de la provincia, y accedí a sus demandas. Las más ricas, más poderosas e influyentes familias de la provincia lucharon contra mí. El pobre y el humilde, estudianto de mi parte y gané, con mis dos candidatos rivales que pertenecían ambos a la crema de la sociedad de la provincia.

Fuí elegido, mi elección fué protestada, una de las bases de la protesta fué que aquellos que votaron por mí eran los analfabetos. Mi elección fué confirmada y fui gobernador de la provincia.

Parece evidente que antes que entrara en la política tenía una profesión, la practiqué e hice un éxito de ella, desde el punto de vista de mi reputación como abogado competente y como amante de la justicia y quiero añadir que cuando entré en la política ya no era un descamisado.

Y de ese modo cuando asumí el cargo de Gobernador de Tayabas me quedaban algunos miles de pesos de mis ahorros como abogado. Pero ya era entonces joven, soltero, aficionado a bailes y entretenimientos y lo que pude ahorrar más mi salario como Gobernador, todo fue gastado en bailes y fiestas que había dado.

Como Gobernador, no solamente puse coto a toda clase de abuso del pueblo conocido por mí, sino que cuando se organizó una cuadrilla de ladrones en mi provincia armados con escopetas, yo personalmente encabece perseguirlos en las montañas. Después de caminar todo el día y la noche sin dormir y sin comer, los hallamos, tuvimos un encuentro mano a mano con ellos, cogimos a sus jefes y aquello fué el final de la cuadrilla.

Si yo he sido un Gobernador bueno e imparcial puede deducirse del hecho de que cuando después de un año y medio de haber asumido el cargo se celebró la primera elección a la Asamblea Filipina yo fui elegido como el Representante de mi Distrito, esta vez con el voto no solamente de los pobres, sino también de los ricos, porque mi elección fue prácticamente unánime aunque había otro candidato contrario y no hice campaña alguna por mi elección.

Como Representante yo fui floor leader de la Asamblea y Chairman del Comité de Presupuestos. Después de otro año y medio como diputado fui elegido Comisionado Residente, un cargo que había ocupado hasta que fui elegido presidente del Senado, después de la aprobación de la ley Jones.

Y ahora permítaseme interrumpir mi relato de mi carrera política. Tan pronto como se aprobó la ley Jones, le informé al speaker Osmeña, que entonces era el caudillo del partido, de mi deseo de ejercer de nuevo mi profesión de abogado, pero el speaker Osmeña insistió que yo continuara en el servicio público como era así mismo el deseo de mi distrito. De ese modo fui elegido senador, en que yo haya tomado parte en la campaña para una elección, y cuando el Senado se organizó, fui elegido su presidente.

Después de servir como presidente del Senado por algún tiempo de nuevo trate de ejercer mi profesión. Se habían tomado todos los pasos para que yo fuera miembro del bufete Cohn & Fisher, el bufete más grande en Manila en aquella época, y cuando todo ya se había acordado y todo lo que hacía falta era que yo entrara en el bufete, los miembros del Senado me pidieron que no dimitiesa como presidente. Yo era soltero, no tenía necesidad ni deseo de hacerme de dinero, y fui persuadido e permanecí en la vida pública. El único motivo por que quería ejercer la abogacía era porque amaba mi profesión más que la política y nunca me ha fascinado el resplandor del poder. Soy un hombre humilde, nací pobre, viví con los pobres en mi infancia y juventud y las formalidades y ceremonias de la vida oficial no me apelan. Fui persuadido por mis colegas, de allí que me convenio con el bufete Cohn & Fisher se redujo a la nada.

## SE ALQUILAN

**SE ALQUILA.—Los altos y bajos del** edificio antes ocupado por el Savoy Restaurant, Echague a la bajada del Puente de Sta. Cruz; amplios y ventilados cuartos; a propósito para oficina o club los altos y los bajos para restaurant o cualquier negocio parecido. Razón: Trust Debes, Bldg. de las Islas Filipinas Plaza Cervantes. (24 al 29-jul-33)

**SE ALQUILAN.—Dos chalets** en Ave. Pennsylvania 973 y 975 y apartment en 1008 Pennsylvania. Otro chalet en 724 Dakota. Se venden Coches Chevrolet touring, modelo 1930, a P250.00 uno, en buenas condiciones. Razón: Malate Garage. Tel. 5-69-66, Dakota 767. (17-junio-d.a.)

## AVISOS

**A Quien Concierna:**  
La firme por la presente anuncia su intención de abrir una oficina a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad en el edificio No. 3 de Agosto, 1932, para solicitar permiso para trasladar los siguientes motores eléctricos: uno de 2 c. f., uno de 2 c. f., uno de 1 c. f., tres de 1/2 c. f., dos de 1/3 c. f. y dos de 1/4 c. f. de la Calle Magdalena 818, a la Calle Quijano 629, ex. Milares distrito de Sta. Cruz, Manila, para una imprenta.

**LOYAL PRESS**  
(22 al 2 Agosto-33)

kong y allí me case, sin que ninguno hubiese estado presente en mi boda excepto una media docena de hombres que viajaban conmigo. Aun estos no sabían que yo me casaba aquel día hasta que, con sorpresa de ellos, comencé la ceremonia nupcial. Estaba vestido con traje de oficina y mi esposa llevaba un traje ordinario, sin flores, en ceremonias nada más que lo absolutamente esencial.

Estaba entonces en camino para los Estados Unidos encabezando una misión enviada por la legislatura, después de terminada mi misión de ejercer de la abogacía, sino para ganar dinero. Tenía una esposa y esperaba tener hijos. Tenía un deber para ellos. No quería que ellos fuesen descamisados como su padre lo ha sido, no porque sea una deshonra el ser pobre, sino porque es difícil serlo. Como un buen padre no quería que mis hijos sufrieran el hambre y las privaciones que he sufrido. Yo deseaba que ellos tuvieran las mismas oportunidades en la juventud que las ha tenido el Sr. Ventura en la suya. Pero cuando yo llegue a Manila se ejerció más presión sobre mí para que no dimitiesa como Presidente del Senado, y cedí. Tuve que suplicar al juez DeWitt, que vino a Manila para realizar el convenio que cancelaría mi fianza y el lo hizo, tal como el Sr. Paredes muy generosamente consintió en hacer lo mismo.

Después del nacimiento de nuestra primera hija, la necesidad de hacer dinero se hizo más evidente en mí, y entré en negocios con el juez Ortigas a su propia invitación. El, el juez Ortigas y el Sr. Whitaker, estaban comprando una gran propiedad y querían tenerme con ellos, como su socio, con una undécima parte de las acciones. El negocio de bienes raíces no podía tener ninguna posible incompatibilidad con mis deberes como Presidente del Senado o Senador y acepté la proposición, a condición de que hallase el dinero que tenía que invertir, que yo no lo tenía. Mediante la garantía de mi amigo el Sr. Tomas Earnshaw logré un préstamo de cien mil pesos del Banco Nacional—teniendo el Sr. Earnshaw tal vez tres veces mayor en dicho Banco. Mi participación en la propiedad inmueble por mí deudada. El negocio fue un éxito. Yo pagué mi deuda al Banco, y con lo que yo logré de esta transacción estuve adquiriendo otras propiedades. Mi renta total al presente no es más de doce mil pesos al año, aunque cuando tengo necesidad de más dinero, lo pido prestado o vendo algunas propiedades mías. Todo lo que me queda ahora es mi casa en Pasay, otra en Mariguina y otra en Baguio. Una gran extensión de terreno en Baler, de más de mil hectáreas, que perteneció a mi padre, por ocupación, bajo las leyes Españolas, y que el nunca pudo cultivar. Esta propiedad, que originalmente era de tres mil hectáreas, poco más o menos, por no haberla yo podido atender, fue ocupada por homesteaders. Cuando fui a Baler y vi que casi dos terceras partes de la propiedad habían sido ocupadas por homesteaders, permití a estos que se quedasen con todo lo que estaban ocupando. Lo que quedo no

## SE DESEAN

**SE DESEA COLOCACION**  
Un estudiante de derecho que conoce la mecanografía, 4 años de experiencia como clerk, 10 meses como computador, desea colocarse.

Un hombre casado con 12 años de experiencia como conserje-jardinero desea trabajar como jardinero o conserje.

Una mujer, sana, desea trabajar como lavandera para familias americanas o españolas solamente. Puede vivir con su ama.

Una metiza americano-española de buena presencia desea trabajar como cajera, despachadora o modista en casas privadas o en salón de modas.

Un panadero con experiencia de 18 años desea colocarse. Esta dispuesto a ir a provincias.

Un mecánico en autos, experto, desea colocarse. Puede presentar recomendaciones.

Una mujer desea emplearse como cajera o costurera. Aceptara salario moderado.

Un carpintero experto desea trabajar como tal, sabe pintar.

Un hombre casado, con 3 años de experiencia como cocinero con familia americana, desea trabajar.

Un chofer experto con recomendaciones, desea trabajar.

Un joven con experiencia de 6 años como tenedor de libros, desea emplearse como tal. Sabe contaduría. Dispuesto a aceptar colocación fuera de Manila.

Un hombre graduado de high school, con un poco de experiencia como mensajero, desea emplearse como tal.

Un joven tercer año de high school con experiencia como delineante mecánico, desea trabajar.

Un joven de buena presencia graduado de high school y estudiante de la Escuela de Aviación de Filipinas, desea trabajar como chofer de familia con la condición de que se le permita estudiar por las noches. Aceptara salario moderado.

Una mujer graduada enfermera con varios años de experiencia desea trabajar en una clínica de un médico, o en casas privadas o en un hospital.

Un hombre con experiencia de muchos años como plomero, pintor y herrero, desea trabajar como tal.

Un hombre con experiencia de varios años como electro-tipógrafo, desea colocarse.

Un tenedor de libros y contador con muchos años de experiencia, desea emplearse. Aceptara trabajo fuera de Manila.

Para mas informes, llame al Tel. 2-14-80, Associated Charities of Manila, 1877 Azcarraga.

rinde un centimo y se han dado ya pasos para distribuirlo entre los habitantes de mi pueblo. Además, tengo una plantación de cocales—unos tres mil arboles—en Sariaya, también sin precio alguno en estos tiempos; doscientas hectáreas de terreno en Nueva Ecija que tampoco me produce ningún rendimiento. Una participación en una propiedad raíz en Balintawak de la venta de la cual saqué unos seis mil pesos para un pequeño lote cerca de la Universidad de Sto. Tomas, dos pesquerías que prácticamente son la única propiedad que me produce alguna renta, y unos seis mil pesos de valor en acciones de minas de oro.

Donde estan mis millones? Si alguien tiene pruebas de que yo obtengo mas de lo enumerado por mí, que lo demuestre. Si el Sr. Ventura desea un poder de mí se lo daré absoluto y completo para que pueda investigar por todas las fuentes de información posible si yo poseo la fortuna que el alega y que a él le consta que no tengo. El poder de con ese poder ir a todos los Bancos y verá que todo lo que tengo en efectivo son unos cuantos miles de pesos contra unos cuantos mil pesos que yo debo.

Pero yo tengo algunos bienes, lo que tengo enumerados, y que yo espero sera los que provean a la educación de mis hijos. Así pues el Sr. Ventura tiene razón. Yo nací pobre y ahora cuento con unos pocos bienes amasados por mí con mi habilidad y mi talento. El Sr. Ventura nació rico y ahora prácticamente no tiene nada, como el mismo confiesa.

Aquí tenéis pues a dos hombres—

## ANUNCIOS JUDICIALES

**UNITED STATES OF AMERICA THE GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS MANILA**  
**BEFORE THE PUBLIC SERVICE COMMISSION**

**EARNSHAW DOCKS & HONOLULU IRON WORKS, Applicant,** contra **FLORENCIO EUGENIO,** Demandado

Application for the approval of the PROPOSED CHATTEL MORTGAGE to be executed by CARLOS G. JAYME in favor of the applicant upon certain machinery and equipment used in the operation of the electric plant in Baguio, Occidental Negros.

Case No. 36720  
**ORDER**

Pursuant to the provisions of subsection (h) of section 16 of Act No. 3108, as amended, the Earnshaws Docks & Honolulu Iron Works, thru its attorneys, has filed with this Commission an application for the approval of the PROPOSED CHATTEL MORTGAGE to be executed by Carlos G. Jayme in favor of the said Earnshaws Docks & Honolulu Iron Works, covering certain machinery and equipment used in the operation of the electric plant of said Carlos G. Jayme installed in the municipality of Baguio, province of Occidental Negros, including the franchise granted to the said Carlos G. Jayme for the operation of the above mentioned electric plant, in the sum of Three Thousand Five Hundred Fifty Pesos (P3,550.00).

After due consideration, the Commission believes that the above mentioned proposed chattel mortgage may be, and the same hereby is TEMPORARILY APPROVED, without prejudice, however, to considering any protest that may be filed against same on or before August 1, 1933.

The applicant is hereby ordered to publish this order in the newspapers "THE TRIBUNE" and "LA VANGUARDIA", two times in each copy of newspaper, at least ten (10) days prior to August 10, 1933, and to submit to this Commission no later than August 10, 1933 the affidavits of the general managers of the said newspapers wherein this order has been published as evidence of such publication. The applicant is further required to furnish this Commission a certified copy of the executed chattel mortgage, to be filed on the date fixed for the submission of affidavits of publication. Failure to comply with any requirement provided for in this order will be sufficient ground for the immediate dismissal of this case.

Upon the expiration of the time fixed to file any protest, and provided no protest has been presented, the approval herein above granted shall become absolute and final.

Entered, Manila, July 14, 1933.

**LUIS P. TORRES**  
(Judge, Court of First Instance) Commissioner

Certified Correct  
**ROBERTO REGALA**

H-as Furnished:  
Copies Prepared:  
Earnshaws Docks & Honolulu Iron Works, c/o Atty. DeWitt, Perkins & Brady, 511 Heacock Bldg., Manila.  
Mr. Carlos G. Jayme, Bacolod, Occ. Negros. Case No. 18275.  
(20 y 27 Jul. 33)

**UNITED STATES OF AMERICA THE GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS MANILA**  
**BEFORE THE PUBLIC SERVICE COMMISSION**

**GIL S. VILLACORTE & INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY, Applicants,** contra **ULPIANO R. ARZADON,** Demandado

Application for the approval of the CHATTEL MORTGAGE executed by the former in favor of the latter.

Case No. 36786  
**ORDER**

Pursuant to the provisions of subsection (h) of section 16 of Act No. 3108, as amended, Mr. Gil S. Villacorte and the International Harvester Co., have filed with this Commission on July 19, 1933, an application for the approval of the CHATTEL MORTGAGE executed by the former in favor of the latter on one International truck and his certificate of public convenience issued in Case No. 11934, to secure the unpaid balance of the said auto-truck in the sum of Three Thousand Forty-Five Pesos.

After due consideration, the Commission believes that the above mentioned CHATTEL MORTGAGE may be, and the same is hereby TEMPORARILY APPROVED, without prejudice to any action which this Commission may take if any protest is filed against same on or before August 10, 1933.

The applicants are hereby ordered to publish this order together with THE TRIBUNE and LA VANGUARDIA, at least ten days prior to August 10, 1933, and to submit to this Commission no later than the same date, the affidavits of the corresponding managers of the said newspapers as evidence of such publication. Failure to comply with any requirement provided for in this order will be sufficient ground for the immediate dismissal of this case, and the withdrawal of the provisions of the authority granted herein. Upon the expiration of the time fixed to file any protest, this case up anew for final determination.

This order takes effect on date hereof.

Entered, Manila, July 24, 1933.

**LUIS P. TORRES**  
(Judge, Court of First Instance) Commissioner

Certified Correct:  
**ROBERTO REGALA**  
Secretary

## El Hombre Que Se Hizo Y El Que Se Destruyo

Por MANUEL L. QUEZON

(Para los lectores de provincias, reproducimos esta contestación del presidente Quezon al exsecretario Ventura).

El ex-secretario Ventura está sorprendido y resentido por el modo como hablé de él en mi discurso ante el senado. El y sus amigos tienen la culpa de esto. El y sus amigos han estado diciendo que él era mi primera y mi más importante víctima en mi persecución contra los defensores de la Ley Hare-Hawes-Cutting. Les advertí que a menos que dejasen de repetir esta falsa acusación, me vería obligado a decir la verdad; continuaron esta campaña de falsedades, y yo, en defensa propia, hubi de exponer las razones por qué mis sedicentes víctimas fueron expulsadas de la oficina. Y lo he dicho en un lenguaje muy llano, porque estos son días que demandan franqueza en el hablar, y nadie debería decir nada, que no lo pueda probar, y mucho menos decirlo mediante sucias insinuaciones e indirectas. Todo lo que dijo el señor Ventura es cierto y nadie mejor que él lo sabe, como que él mismo ha confirmado algunas de mis afirmaciones sobre él en su contestación. Y yo podría decir más sobre su conducta en el servicio, aunque nada que afectase a su honradez.

Yo dije que él era un político profesional, sin ninguna profesión ni ocupación mercantil, y el señor Ventura lo confirma. Porque él dice, en su contestación, que tan pronto como él salió del colegio, entró en la política y estuvo en la política desde entonces. Al no decirnos cuál era su profesión o su ocupación mercantil, debemos concluir que no tenía ninguna de las dos cosas. En sus propias palabras se pinta a sí mismo—un político profesional, un hombre cuyo único oficio y beneficio es la política. Pero el señor Ventura ha agregado en tono de orgullo, "cuando entré en la política disfrutaba de una renta mayor que lo poco que tengo ahora". Y dijo la verdad. De hecho, podría haber dicho más; podría haber dicho: "Nací rico, hijo de uno de los hombres más ricos y más queridos y respetados de Pampanga, que me ha dejado una gran fortuna para mi educación en los mejores colegios y universidades de aquí y fuera de aquí, esperando que yo fuera con todas las oportunidades que solo unos pocos jóvenes pueden tener, un gran abogado, para aumentar la fortuna que había heredado y de este modo honrar su memoria, a mi país y a mí mismo. Pero no pude pasar en los exámenes de abogados y de aquí que no haya podido ejercer el derecho. Yo no tenía ninguna capacidad ni inclinación para dedicarme a los negocios, así que entré en la política, la única profesión que pude abrazar, porque no requería ni capacidad ni destreza".

El señor Ventura pudo haber asimismo explicado porque, después de haberse metido en la política siendo rico por herencia, es ahora casi un hombre pobre. La razón por que el señor Ventura no dijo la razón de haber perdido su fortuna es porque quería dejar en el público que no conoce los hechos, la impresión de que ha perdido su fortuna a causa de la política y de los grandes gastos en que ha incurrido debido a la alta posición que ha ocupado. Y, por supuesto, esto no es verdad. El señor Ventura sabe que no ha perdido su fortuna de este modo, y yo lo sé también, y el pueblo de su provincia y muchos de esta ciudad lo saben también, igual que el señor Ventura.

Permitidme agregar—el señor Ventura tiene la suerte de haber sido Secretario del Interior durante tantos años y de tener hermanas que son tan generosas, porque habiendo aprendido su lección después de perder su fortuna, pudo permanecer en el campo hasta que toda la residencia organizada a la autoridad de los Estados Unidos había sido eliminado. Me vine a Ma-

gobierno? Ah, sí. Ha estado haciendo una labor muy patriótica yendo de aquí para allí para decir al pueblo que la Ley Hare-Hawes-Cutting es una ley de independencia verdadera, que, de ser aceptada, haría libre, feliz y próspero a nuestro país; por este motivo, Quezon debe ser condenado y expulsado de la vida pública y del país, por ser enemigo de la independencia, de la causa nacional, por ser un traidor y "un hombre que ha pasado toda su vida, como yo, entregado a la política; con la única diferencia de que él, de un descamisado protegido por los poderes dominicos y por un médico famoso, ahora, sin haberse dedicado a ninguna otra profesión ni al comercio, cuenta, según un artículo del general Aguinaldo, con una riqueza de millones"... En lo que respecta a mi pobreza anterior, el señor Ventura podía haber dicho más de lo que ha dicho y lo voy a decir ahora por él.

Yo nací un hombre pobre, el hijo de un maestro de escuela en uno de los pequeños pueblos de Filipinas, Baler. Mi padre tenía, además de su salario, un terreno arrocero de dos hectáreas que él lo cultivaba. Mientras yo era un niño y durante mi adolescencia, mi padre ahorró todo lo que podía de su pequeño salario y de lo que podía obtener de su arrozal, solamente para contar con unos pocos centenares de pesos con que proporcionarme una educación. Durante aquellos días de España, una familia Filipina podía vivir en un pequeño pueblo con cuatro pesos al mes y arroz. Así vivió mi familia por años. A la edad de cinco años mi familia me enseñó a leer y escribir, y mi propio padre y madre y el cura de mi pueblo más tarde me proporcionaron la instrucción primaria. A la edad de nueve yo fui traído por mi padre a Manila y comencé mi educación secundaria en el Colegio de San Juan de Letrán. Primeramente viví en el convento de San Francisco sirviendo como camarero y sirviendo de mesa de un recridor, (room-and mess boy), sin recibir salario, excepto mi pupillage y cuarto. Yo no podía estar mucho tiempo en este servicio, porque, siendo muy joven, no podía hacer mi trabajo como camarero y sirviente al mismo tiempo estudiar e ir al colegio sin menoscabo de mi salud. Fui entonces enviado por mi padre a la casa de una tía mía donde por algunos pesos (yo no sé cuántos) tuve hospedaje y comida. La casa estaba situada en Paco, muy distante de Intramuros para el que solamente podía usar sus propios pies como un medio de transporte. Mis clases empezaban a las siete de la mañana y tenía que desahogarme muy temprano para llegar a tiempo a mi clase. De modo siguiente fui llevado por mi padre a San Juan de Letrán como interno. Permanecí como interno hasta que me gradué de Bachiller en artes con altos honores. En este tiempo todos los ahorros de mi padre se habían gastado en mi educación. El debía dinero y me dijo simplemente que tenía que suspender mis estudios a menos que pudiese trabajar por mi cuenta para obtener mi educación universitaria. Me vine a Manila y hablé a mis profesores Dominicos quienes en este tiempo se mostraron muy indulgentes para conmigo y les hablé sobre mi situación. Yo quería ser un abogado pero no podía pagar por mis gastos. Ellos obtuvieron para mí un puesto como uno de los ayudantes en la Universidad de Santo Tomás con cuarto y comida y matrícula gratuitos. De este modo pude proseguir el estudio del derecho. Antes de terminar mis estudios de leyes, vino la revolución y poco después las hostilidades entre las fuerzas americanas y filipinas hubieron comenzado me uní al Ejército Filipino y tomé parte en la guerra. Permanecí en el campo hasta que toda la residencia organizada a la autoridad de los Estados Unidos había sido eliminado. Me vine a Ma-